

Dane techniczne

Nr katalog. i ceny: patrz cennik



Miejsce przechowywania:
teczka Vitotec 1, rejestr 13

Vitodens 300

Typ WB3

Gazowy kocioł kondensacyjny w wersji naściennej,
z modułowym palnikiem promiennikowym MatriX,
z zasysaniem powietrza do spalania z pomieszczenia i z zewnątrz

Przystosowany do gazu ziemnego i płynnego



Przyznano zezwolenie na znak VDE z nadzorem produkcji wg DIN EN 50165



Przyznano znak „Błękitnego Anioła” wg RAL-UZ 61 dla gazowych urządzeń kondensacyjnych



Przyznano znak jakości Niemieckiego Związku Specjalistów ds. Gazu i Wody (RFN)



Oznaczenie CE zgodnie z obowiązującymi wytycznymi EWG



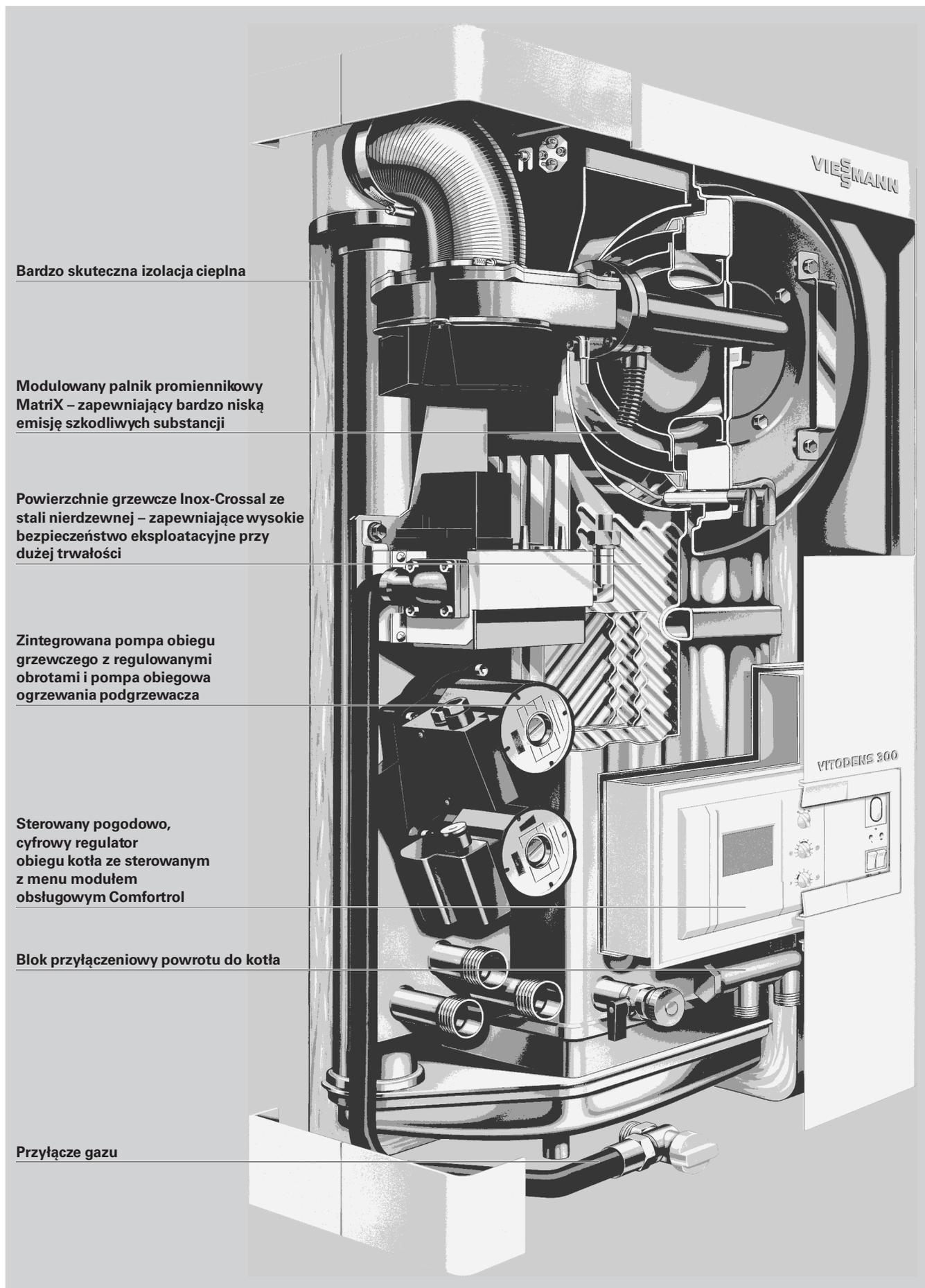
Certyfikowany wg DIN ISO 9001
Nr rej. certyfikatu 12 100 5581

Vitodens 300

Kocioł kondensacyjny najwyższej klasy: Vitodens 300 oferuje maksymalne wykorzystanie energii poprzez intensywną kondensację spalin. Do tego zalicza się również zminimalizowane powstawanie szkodliwych substancji dzięki palnikowi MatriX-Kat.

Zalety w skrócie:

- Modułowany **palnik promiennikowy MatriX** zapewniający bardzo niską emisję szkodliwych substancji: NO_x: 9 mg/kWh, CO: 15 mg/kWh wg DIN (8 do 18 kW).
Dzięki temu wartości graniczne są znacznie poniżej wymogów dla symbolu ochrony środowiska „Błękitny Anioł” i znacznie poniżej Szwajcarskich Rozporządzeń o Czystości Powietrza oraz spełniają najostrejsze na świecie wymagania dot. wartości granicznych emisji Programu Hamburgskiego.
- Vitodens 300 Kat z **palnikiem promiennikowym MatriX powierzchnią katalityczną**, do poziomu poniżej tolerancji pomiarowej DIN minimalizujący emisję szkodliwych substancji tlenku azotu.
- **Umieszczone pionowo powierzchnie grzejne Inox-Crossal** zapewniają bezpieczeństwo eksploatacyjne i dużą trwałość.
 - Dzięki pionowo zamontowanym kanałom spalin zbierająca się woda kondensacyjna spływa bez kłopotów pionowo w dół. Przez to unika się stężenia powodowanego przez odparowywanie wody kondensacyjnej.
 - Wzmocniony efekt samooczyszczania dzięki gładkim powierzchniom ze stali nierdzewnej.
- **Bardzo efektywne przewodzenie ciepła** i wysoki stopień kondensacji dzięki
 - powierzchniom wymiany ciepła, które intensywnie zawirowują strumień spalin
 - zasadzie przepływu przeciwprądowego wody kotłowej i spalanych gazów.
- **Sprawność znormalizowana do 108 %.**
- Dobra regulacyjność i bezpieczne przekazywanie ciepła dzięki **obszernemu płaszczowi wodnemu i dużej pojemności wodnej**.
Niewielki opór po stronie wodnej, a przez to znikome zużycie prądu przez pompy obiegowe.
- **Komfortowe regulatory** pogodowe lub z pomieszczenia z wbudowanym systemem diagnostycznym i złączem standardowym Laptop Optolink.



Bardzo skuteczna izolacja cieplna

Modułowy palnik promiennikowy
Matrix – zapewniający bardzo niską
emisję szkodliwych substancji

Powierzchnie grzewcze Inox-Crossal ze
stali nierdzewnej – zapewniające wysokie
bezpieczeństwo eksploatacyjne przy
dużej trwałości

Zintegrowana pompa obiegu
grzewczego z regulowanymi
obrotami i pompa obiegowa
ogrzewania podgrzewacza

Sterowany pogodowo,
cyfrowy regulator
obiegu kotła ze sterowanym
z menu modulem
obsługowym Comfortrol

Blok przyłączeniowy powrotu do kotła

Przyłącze gazu

Vitodens 300

Dane techniczne

Gazowy kocioł grzewczy, kategoria I ₂ ELL kategoria II ₂ ELL3 B/P		(Wersja na gaz ziemny) (Wersja na gaz płynny)		Symbol konstrukcji 06-223-583	
Zakres znamionowej mocy cieplnej		Vitodens 300, 8 do 15 kW, przestawiony na 8 do 11 kW			
Wersja na gaz ziemny					
– ogrzewanie pomieszczeń					
t _v /t _R = 75/60 °C	kW	8 do 11	8 do 15	8 do 18	8 do 24
t _v /t _R = 40/30 °C	kW	8,9 do 12,5	8,9 do 16,5	8,9 do 20,0	8,9 do 26,3
– podgrzewanie wody użytkowej	kW	8 do 18	8 do 18	8 do 22	8 do 24
Wersja na gaz płynny					
– ogrzewanie pomieszczeń					
t _v /t _R = 75/60 °C	kW	8 do 11	8 do 15	8 do 18	—
t _v /t _R = 40/30 °C	kW	8,9 do 12,5	8,9 do 16,5	9,1 do 20,4	—
– podgrzewanie wody użytkowej	kW	8 do 18	8 do 18	8 do 18	—
Zakres znamionowego obciążenia cieplnego					
Wersja na gaz ziemny					
– ogrzewanie pomieszczeń	kW	8,4 do 11,6	8,4 do 15,8	8,4 do 18,9	8,4 do 25,0
– podgrzewanie wody użytkowej	kW	8,4 do 18,9	8,4 do 18,9	8,4 do 23,2	8,4 do 25,0
Wersja na gaz płynny					
– ogrzewanie pomieszczeń	kW	8,4 do 11,6	8,4 do 15,8	8,4 do 18,9	—
– podgrzewanie wody użytkowej	kW	8,4 do 18,9	8,4 do 18,9	8,4 do 18,9	—
Strata dymowa	kW	0,197	0,197	0,197	0,197
przy 70 °C temperaturze wody kotłowej					
Współczynnik k izolacji cieplnej	W/m ² · K	0,45	0,45	0,45	0,45
Numer identyfikacyjny produktu		CE-0085 AQ 0004	CE-0085 AQ 0004	CE-0085 AQ 0258	CE-0085 AQ 0445
Rodzaj ochrony wg EN 60529		IP 24 D	IP 24 D	IP 24 D	IP 24 D
Cisnienie gazu na przyłączy					
gaz ziemny	mbar	20	20	20	20
gaz płynny	mbar	50	50	50	—
Maks. dop. ciśnienie na przyłączy gazu*1	mbar	57,5	57,5	57,5	57,5
Moce przyłączone					
w odniesieniu do maks. obciążenia					
– dla ogrzewania pomieszczeń					
dla gazu	o H _{uB}				
gaz ziemny					
GZ-50	9,45 kWh/m ³ 34,01 MJ/m ³	m ³ /h	1,22	1,65	2,02
2,65					
gaz ziemny					
GZ-41,5	8,13 kWh/m ³ 29,25 MJ/m ³	m ³ /h	1,41	1,92	2,31
3,08					
gaz płynny	12,79 kWh/kg 46,04 MJ/kg	kg/h	0,90	1,22	1,47
—					
– dla ogrzewania wody użytkowej					
dla gazu	o H _{uB}				
gaz ziemny					
GZ-50	9,45 kWh/m ³ 34,01 MJ/m ³	m ³ /h	2,02	2,02	2,42
2,65					
gaz ziemny					
GZ-41,5	8,13 kWh/m ³ 29,25 MJ/m ³	m ³ /h	2,32	2,32	2,82
3,08					
gaz płynny	12,79 kWh/kg 46,04 MJ/kg	kg/h	1,47	1,47	1,47
—					
Spaliny*2					
Temperatura (brutto*3) przy					
t _v /t _R = 40/30 °C	°C	55	55	55	55
t _v /t _R = 75/60 °C	°C	75	85	85	85
Przepływ masowy					
przy zastosowaniu gazu ziemnego	kg/h	13,8 do 30,6	13,8 do 30,6	13,8 do 36,9	23,4 do 40,1
przy zastosowaniu gazu płynnego	kg/h	16,0 do 34,8	16,0 do 34,8	16,0 do 34,8	—
Istniejące ciśnienie tłoczenia	Pa mbar	100 1,0	100 1,0	100 1,0	100 1,0

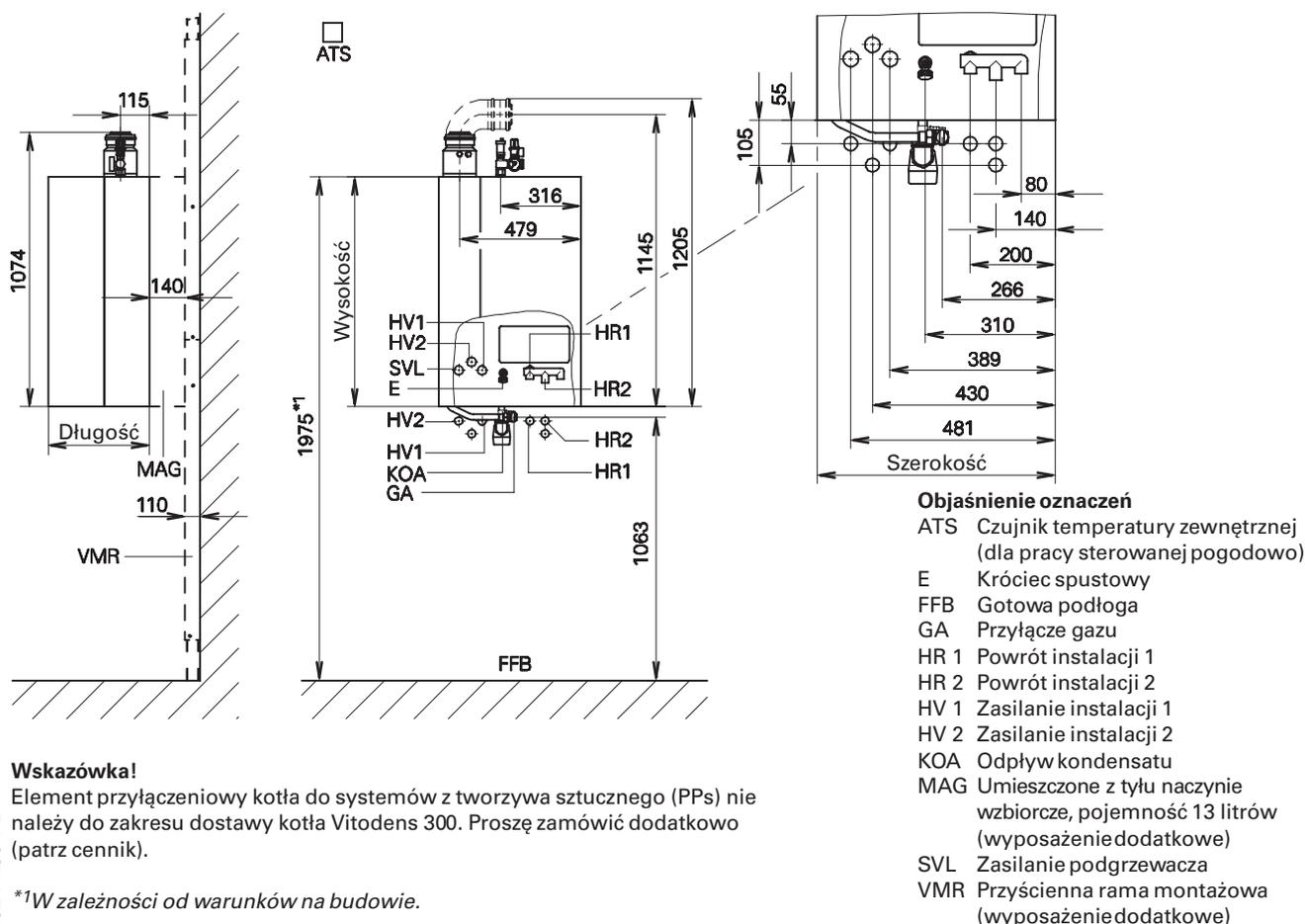
*1Gdy ciśnienie na przyłączy gazu jest wyższe od maks. dop. ciśnienia na przyłączy, w instalacji kotłowej musi zostać zastosowany odrębny reduktor gazu.

*2Wartości rachunkowe do projektowania komina wg DIN 4705 w odniesieniu ok. 9,5 % CO₂ i temperatury pomieszczenia wynoszącej 20 °C.

*3Zmierzona temperatura spalin przy temperaturze powietrza do spalania 20 °C.

Zakres znamionowej mocy cieplnej		Vitodens 300, 8 do 15 kW, przestawiony na 8 do 11 kW			
- ogrzewanie pomieszczeń	kW	8 do 11	8 do 15	8 do 18	8 do 24
- podgrzewanie wody użytkowej	kW	8 do 18	8 do 18	8 do 22	8 do 24
Powierzchnie grzejne	m ²	0,77	0,77	1,02	1,27
Ciężar kompl. (z izolacją cieplną)	kg	82	82	85	88
Pojemność wodna kotła	litry	30	30	30	30
Dop. nadciśnienie robocze	bar	3	3	3	3
Przyłącza kotła					
Zasilanie i powrót kotła	G (gw. zewn.)	1	1	1	1
Króciec spustowy	Rp (gw. zewn.)	1/2	1/2	1/2	1/2
Wymiary					
Długość	mm	415	415	415	415
- z umieszczonym z tyłu naczyniem wzbiorczym	mm	555	555	555	555
- z przyścienną ramą montażową	mm	525	525	525	525
Szerokość	mm	560	560	560	560
Wysokość	mm	900	900	900	900
Długość przewodu do zbiornika wyrównawczego w świetle	DN	20	20	20	20
Zawór bezpieczeństwa	DN	15	15	15	15
Przyłącze gazu	R (gw. zewn.)	1/2	1/2	1/2	1/2
Przyłącze kondensatu	Tulejka węża/Ø mm	20 - 24	20 - 24	20 - 24	20 - 24
Króciec spalin średnica w świetle	Ø mm	70	70	70	70
Rura nawiewu średnica w świetle (w połączeniu z systemem spaliny-powietrze dolotowe)	Ø mm	110	110	110	110

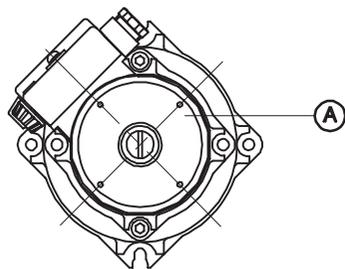
► Dane techniczne elementów składowych systemów technicznych Viessmann patrz osobne arkusze danych.



Wersje pomp

Dane techniczne wersji z jedną pompą

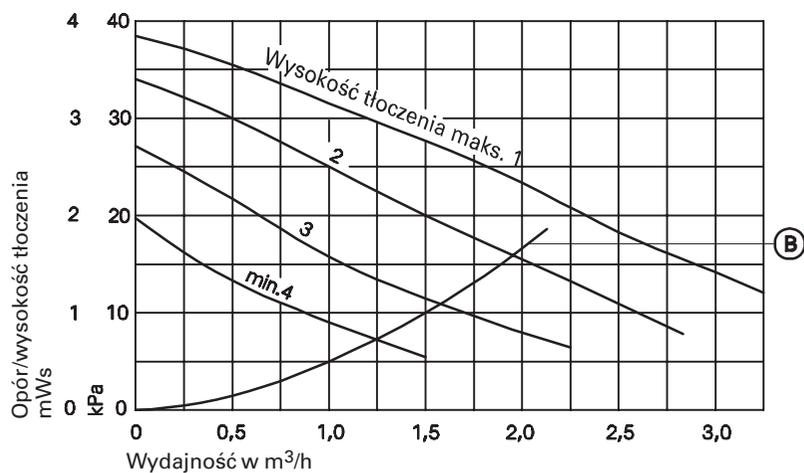
Vitodens 300 z regulatorem do pracy z podwyższoną temperaturą



- Ⓐ Pompa obiegu grzewczego (działa na zasilaniu instalacji 1)
(Pompy obiegowej ogrzewania podgrzewacza **nie można** dobudować)

Pompa obiegu grzewczego VIHU/60 r 4-stopniowa regulowana

Napięcie znamionowe	V~	220
Prąd znamionowy	A	0,65
Kondensator	μF	2,6
Pobór mocy	W 4-ty stopień	75 - 86
	3-ci stopień	59 - 70
	2-gi stopień	45 - 55
	1-szy stopień	34 - 42

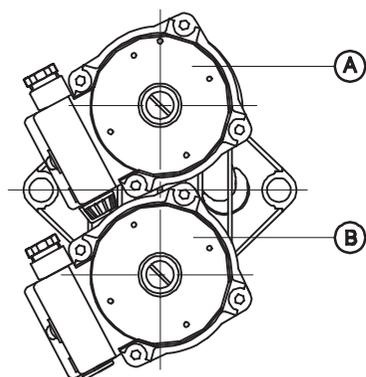


- Ⓑ Opory przepływu po stronie wody grzewczej

Dane techniczne wersji z pompą podwójną

Vitodens 300 z regulatorem do pracy z podwyższoną temperaturą

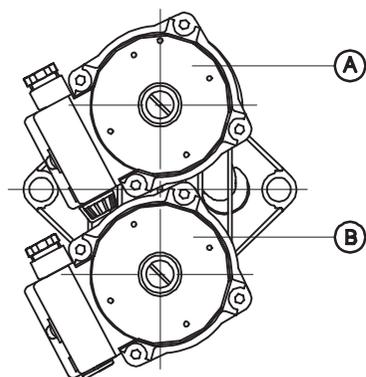
Vitodens 300, 8 do 15 (8 do 11) i 8 do 18 kW



		Pompa obiegu grzewczego VIDHU/60 r 4-stopniowa regulowana	Pompa obiegowa do ogrzewania podgrzewacza VIDHU/60 r 4-stopniowa regulowana
Napięcie znamionowe	V~	220	220
Prąd znamionowy	A	0,65	0,65
Kondensator	μF	3	3
Pobór mocy	W 4-ty stopień	75 - 86	75 - 86
	3-ci stopień	59 - 69	59 - 69
	2-gi stopień	45 - 54	45 - 54
	1-szy stopień	34 - 42	34 - 42

Charakterystyki pompy obiegu grzewczego patrz strona 6.

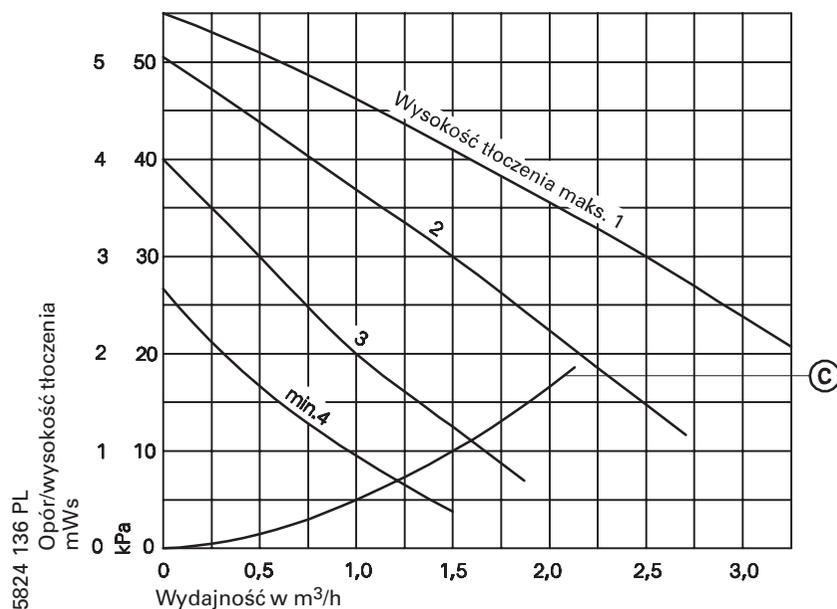
Vitodens 300, 8 do 24 kW



		Pompa obiegu grzewczego VIDHU/70 r 4-stopniowa regulowana	Pompa obiegowa ogrzewania podgrzewacza VIDHU/60 r 4-stopniowa regulowana
Napięcie znamionowe	V~	220	220
Prąd znamionowy	A	0,65	0,65
Kondensator	μF	3	3
Pobór mocy	W 4-ty stopień	79 - 115	75 - 86
	3-ci stopień	68 - 99	59 - 69
	2-gi stopień	57 - 78	45 - 54
	1-szy stopień	47 - 59	34 - 42

(A) Pompa obiegu grzewczego (działa na zasilaniu instalacji 1)

(B) Pompa obiegowa ogrzewania podgrzewacza (działa na zasilaniu podgrzewacza)



(C) Opory przepływu po stronie wody grzewczej

Dane techniczne pompy obiegu grzewczego z regulacją obrotów

Vitodens 300 z regulatorem pogodowym

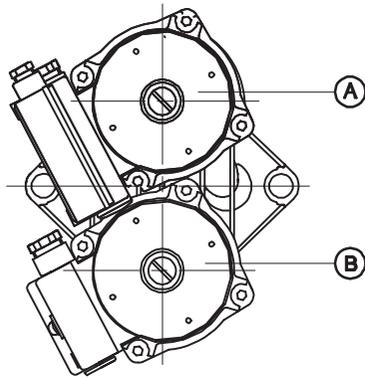
Jako wersja z jedną pompą (tylko pompa obiegu grzewczego) i wersja z pompą podwójną (pompa obiegu grzewczego i pompa obiegu ogrzewania podgrzewacza).

Prędkość obrotowa pompy przekazywana jest pompie przez regulator w zależności od temperatury zewnętrznej i czasów włą-

czania eksploatacji grzewczej lub zredukowanej poprzez wewnętrzne połączenie danych BUS, a następnie regulowana.

Indywidualne dopasowanie min. i maks. obrotów oraz obrotów w eksploatacji zredukowanej do podłączonej instalacji

grzewczej należy przeprowadzić na podstawie kodowań na regulatorze. Fabrycznie wyregulowana maksymalna prędkość obrotowa pompy wynosi 2 000 obr/min (adres kodowy „045:065”), a minimalna 1 100 obr/min (adres kodowy „044:020”).

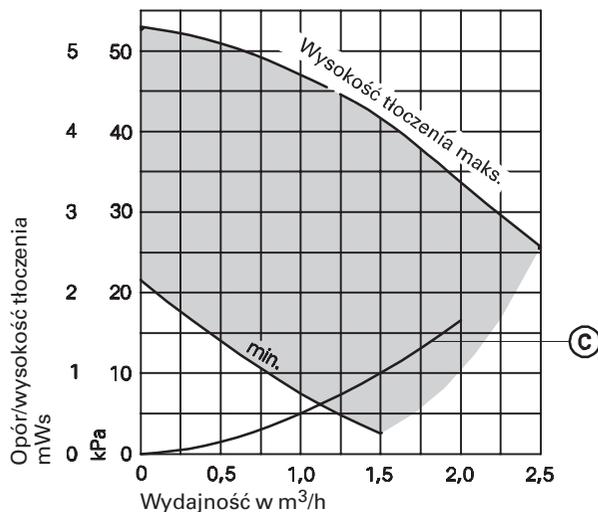


- Ⓐ Pompa obiegu grzewczego (działa na zasilaniu instalacji 1)
- Ⓑ Pompa obiegu ogrzewania podgrzewacza (działa na zasilaniu podgrzewacza)

Pompa obiegu grzewczego VIDHU/70 BUS z regulacją obrotów

Napięcie znamionowe	V~	220
Prąd znamionowy	A maks	0,72
	min.	0,51
Kondensator	μF	3
Pobór mocy	W maks	115
	min.	59

Dane dotyczące pompy obiegu ogrzewania podgrzewacza (VIDHU/60 r) patrz strona 7.



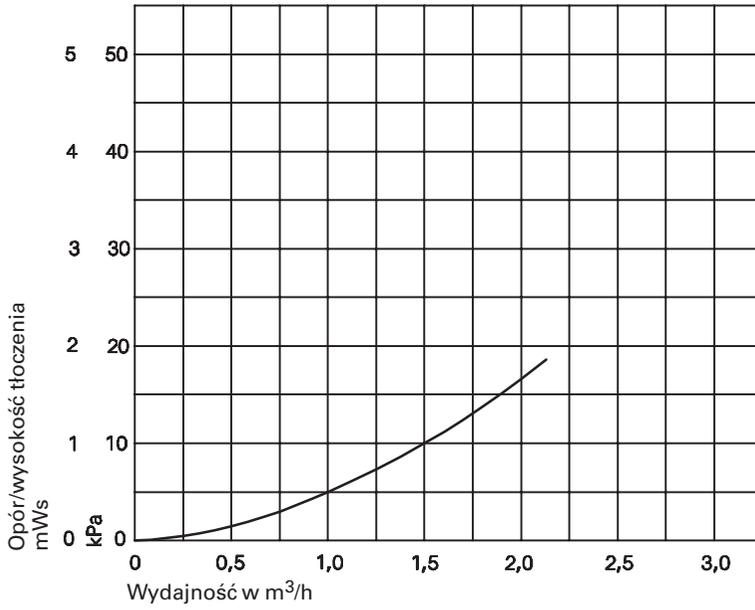
- Ⓒ Opory przepływu po stronie wody grzewczej

Maks. znamionowa moc cieplna kotła Vitodens 300 w kW	ΔT = 10 K		ΔT = 15 K		ΔT = 20 K	
	Wydajność pompy w m³/h	Po stronie spalin w mWS	Wydajność pompy w m³/h	Po stronie spalin w mWS	Wydajność pompy w m³/h	Po stronie spalin w mWS
11	0,95	0,46	0,63	0,22	0,47	0,13
15	1,30	0,78	0,86	0,38	0,65	0,23
18	1,55	1,06	1,07	0,57	0,78	0,33
24	2,07	1,77	1,37	0,86	1,03	0,53

Opory przepływu po stronie wody grzewczej

(Projekt pompy obiegu grzewczego do zasilania instalacji 2)

Do projektowania pompy obiegu grzewczego do przyłączenia drugiego obiegu grzewczego (np. obiegu grzewczego instalacji ogrzewania podłogowego) do zasilania instalacji 2.



Ścienny podgrzewacz wody Vitocell-W 100 (typ CWG – 80 litrów) ze stali, podwójnie emaliowany

Dane techniczne

(Montaż do wyboru po lewej lub po prawej stronie kotła Vitodens)

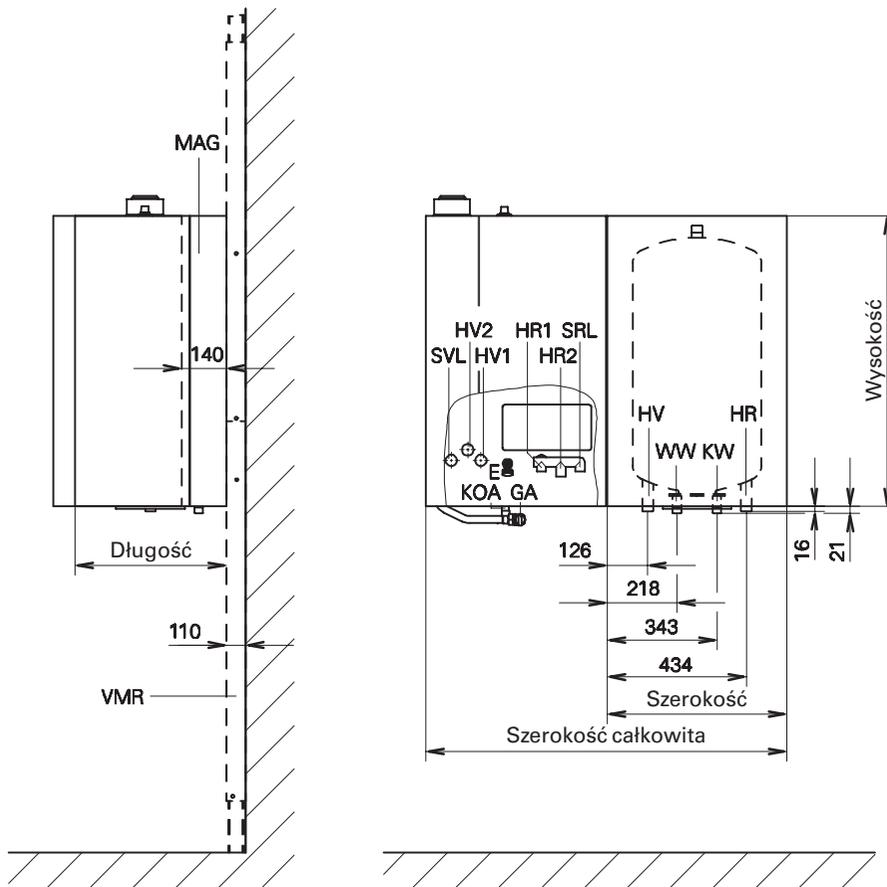
Pojemność	litry	80
Przyłącza*1		
Zasilanie i powrót wody grzewczej	R (gw. zewn.)	1
Ciepła i zimna woda	R (gw. zewn.)	3/4
Dop. ciśnienie robocze stronie wody grzewczej i użytkowej	bar	10
Dop. temperatury		
– po stronie grzewczej	°C	110
– po stronie wody użytkowej	°C	95
Straty energii dyżurnej*2	kWh/24 h	1,6
Wymiary		
Długość	mm	473
Szerokość	mm	560
Szerokość całkowita wraz z kotłem Vitodens	mm	1 125
Wysokość	mm	900
Ciężar	kg	68
Nr rejestru DIN		złożony wniosek

Wydajność stała

Zakres znamionowej mocy cieplnej				
– ogrzewanie pomieszczeń	kW	8 do 11	8 do 15	8 do 18
– podgrzewanie wody użytkowej	kW	8 do 18	8 do 18	8 do 22
Wydajność stała wody użytkowej	kW	18	18	22
przy podgrzewaniu wody użytkowej z 10 na 45 °C i średniej temperaturze wody w kotle wynoszącej 78 °C	l/h	440	440	540

*1 Posiadany ewentualnie przewód cyrkulacyjny można podłączyć do przyłącza wody zimnej (KW) pojemnościowego podgrzewacza wody. W tym celu zawory zwrotne muszą być zamontowane na zasilaniu zimną wodą oraz w przewód cyrkulacyjny.

*2 Mierzone wartości wg DIN 4753-8. Wartości odnoszą się do temperatury pomieszczenia +20 °C i temperatury wody użytkowej 65 °C i mogą wykazywać odchyłki wynoszące 5 %.



Wskazówka!

- W połączeniu kotła Vitodens z przyścienną ramą montażową, należy dodatkowo zamówić przyścienną ramę montażową do podgrzewacza wody
- Zestaw przyłączeniowy w zakresie dostawy wyposażenia dodatkowego (musi być wspólnie zamówiony). Szczegółowy opis patrz cennik.

Opory przepływu (po stronie) wody użytkowej patrz strona 18.

Objaśnienie oznaczeń

- E Króciec spustowy
- GA Przyłącze gazu
- HR Powrót instalacji
- HR 1 Powrót instalacji 1
- HR 2 Powrót instalacji 2
- HV Zasilanie ogrzewania
- HV 1 Zasilanie instalacji 1
- HV 2 Zasilanie instalacji 2
- KOA Odpływ kondensatu
- KW Zimna woda
- MAG Umieszczone z tyłu naczynie zbiorcze, pojemność 13 litrów (wyposażenie dodatkowe)
- SRL Powrót z podgrzewacza
- SVL Zasilanie podgrzewacza
- VMR Przyścienna rama montażowa (wyposażenie dodatkowe)
- WW Ciepła woda

Ścienny podgrzewacz wody Vitocell-W 300 (typ EWG – 80 litrów) ze stali nierdzewnej

Dane techniczne

(Montaż do wyboru po lewej lub po prawej stronie kotła Vitodens)

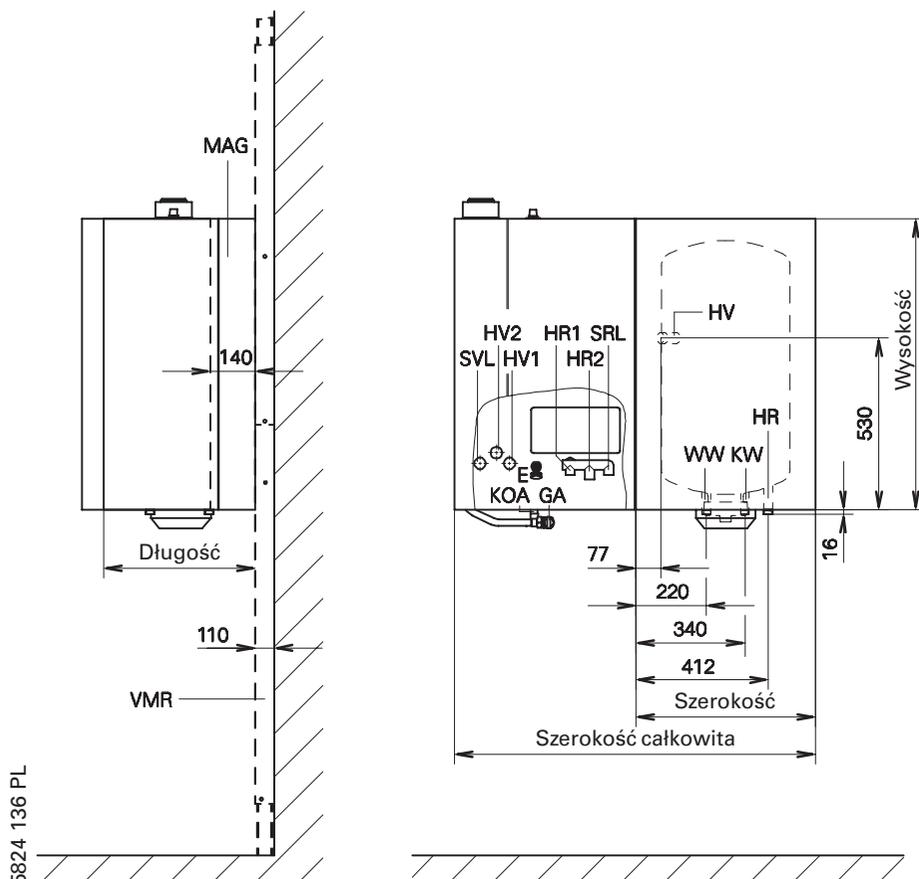
Pojemność	litry	80
Przyłącza ^{*1}		
Zasilanie i powrót wody grzewczej	R (gw. zewn.)	1
Ciepła i zimna woda	R (gw. zewn.)	3/4
Dop. ciśnienie robocze po stronie wody grzewczej i użytkowej	bar	10
Dop. temperatury		
– po stronie grzewczej	°C	110
– po stronie wody użytkowej	°C	95
Straty energii dyżurnej ^{*2}	kWh/24 h	1,25
Wymiary		
Długość	mm	473
Szerokość	mm	560
Szerokość całkowita wraz z kotłem Vitodens	mm	1 125
Wysokość	mm	900
Ciężar	kg	58
Nr rejestru DIN		0152/94 10 MC

Wydajność stała

Zakres znamionowej mocy cieplnej				
– ogrzewanie pomieszczeń	kW	8 do 11	8 do 15	8 do 18
– podgrzewanie wody użytkowej	kW	8 do 18	8 do 18	8 do 22
Wydajność stała wody użytkowej	kW	18	18	22
przy podgrzewaniu wody użytkowej z 10 na 45 °C i średniej temperaturze wody w kotle wynoszącej 70 °C	l/h	440	440	540

^{*1}Posiadany ewentualnie przewód cyrkulacyjny można podłączyć do przyłącza wody zimnej (KW) pojemnościowego podgrzewacza wody. W tym celu zawory zwrotne muszą być zamontowane na zasilaniu zimną wodą oraz w przewód cyrkulacyjny.

^{*2}Mierzone wartości wg DIN 4753-8. Wartości odnoszą się do temperatury pomieszczenia +20 °C i temperatury wody użytkowej 65 °C i mogą wykazywać odchyłki wynoszące 5 %.



Wskazówka!

- W połączeniu kotła Vitodens z przyścienną ramą montażową, należy dodatkowo zamówić przyścienną ramę montażową do podgrzewacza wody
- Zestaw przyłączeniowy w zakresie dostawy wyposażenia dodatkowego (musi być wspólnie zamówiony). Szczegółowy opis patrz cennik.

Opory przepływu (po stronie) wody użytkowej patrz strona 18.

Objaśnienie oznaczeń

- E Króciec spustowy
- GA Przyłącze gazu
- HR Powrót instalacji
- HR 1 Powrót instalacji 1
- HR 2 Powrót instalacji 2
- HV Zasilanie ogrzewania
- HV 1 Zasilanie instalacji 1
- HV 2 Zasilanie instalacji 2
- KOA Odptyw kondensatu
- KW Zimna woda
- MAG Umieszczone z tyłu naczynie wzbiorcze, pojemność 13 litrów (wyposażenie dodatkowe)
- SRL Powrót z podgrzewacza
- SVL Zasilanie podgrzewacza
- VMR Przyścienna rama montażowa (wyposażenie dodatkowe)
- WW Ciepła woda

Ustawiony pod kotłem podgrzewacz Vitocell-W 100 (typ CUG – 120 litrów) ze stali, podwójnie emaliowany

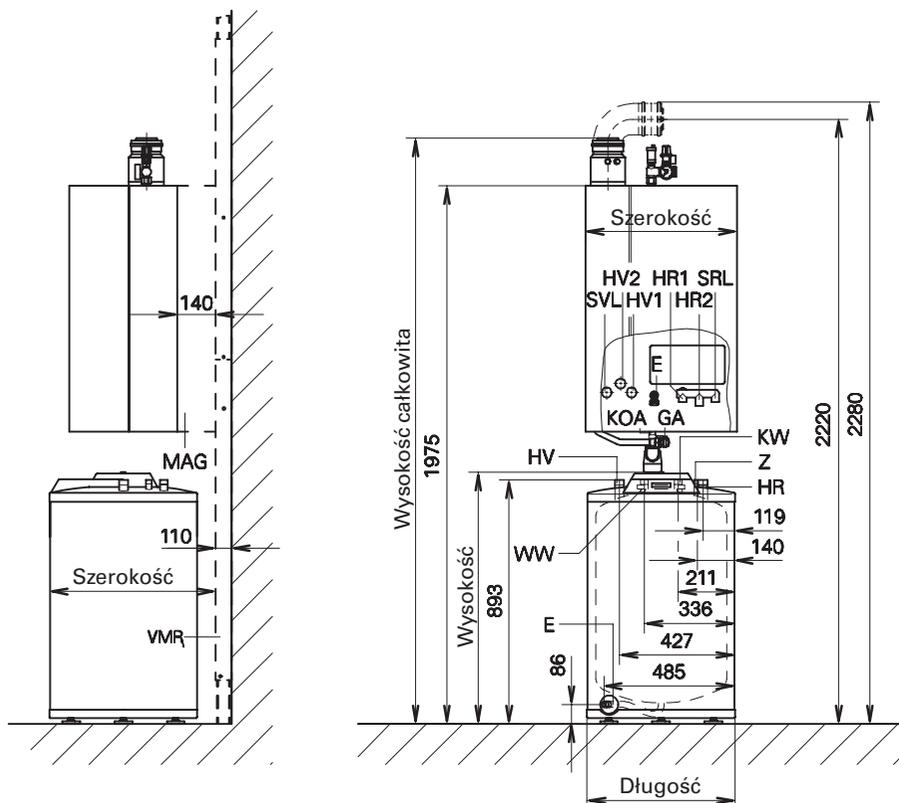
Dane techniczne

Pojemność	litry	120
Przyłącza		
Zasilanie i powrót wody grzewczej	R (gw. zewn.)	1
Ciepła i zimna woda	R (gw. zewn.)	3/4
Cyrkulacja	R (gw. zewn.)	1/2
Dop. ciśnienie robocze po stronie wody grzewczej i użytkowej	bar	10
Dop. temperatury		
– po stronie grzewczej	°C	110
– po stronie wody użytkowej	°C	95
Straty energii dyżurnej *1	kWh/24 h	1,65
Wymiary		
Długość (Ø)	mm	546
Szerokość	mm	560
Wysokość	mm	922
Wysokość całkowita	mm	2 149
Ciężar	kg	70
Nr rejestru DIN		złożony wniosek

Wydajność stała

Zakres znamionowej mocy cieplnej					
– ogrzewanie pomieszczeń	kW	8 do 11	8 do 15	8 do 18	8 do 24
– podgrzewanie wody użytkowej	kW	8 do 18	8 do 18	8 do 22	8 do 24
Wydajność stała wody użytkowej	kW	18	18	22	24
przy podgrzewaniu wody użytkowej z 10 na 45 °C i średniej temperaturze wody w kotle wynoszącej 78 °C	l/h	440	440	540	590
Współczynnik mocy N_L wg DIN 4708		1,2	1,2	1,2	1,3
Wydajność krótkotrwała podczas 10 minut	litr/10 min	153	153	153	159

*1Mierzone wartości wg DIN 4753-8. Wartości odnoszą się do temperatury pomieszczenia +20 °C i temperatury wody użytkowej 65 °C i mogą wykazywać odchyłki wynoszące 5 %.



Wskazówka!

Zestaw przyłączeniowy jest w zakresie dostawy wyposażenia dodatkowego (musi być dodatkowo zamówiony, szczegółowy opis patrz cennik). Przewody łączące należy wykonać dodatkowo u inwestora.

Opory przepływu (po stronie) wody użytkowej patrz strona 18.

Objaśnienie oznaczeń

- E Króciec spustowy
- GA Przyłącze gazu
- HR Powrót instalacji
- HR 1 Powrót instalacji 1
- HR 2 Powrót instalacji 2
- HV Zasilanie ogrzewania
- HV 1 Zasilanie instalacji 1
- HV 2 Zasilanie instalacji 2
- KOA Odpyływ kondensatu
- KW Zimna woda
- MAG Umieszczone z tyłu naczynie wzbiorcze, pojemność 13 litrów (wyposażenie dodatkowe)
- SRL Powrót z podgrzewacza
- SVL Zasilanie podgrzewacza
- VMR Przyścienna rama montażowa (wyposażenie dodatkowe)
- WW Ciepła woda
- Z Cyrkulacja

Ustawiony pod kotłem podgrzewacz Vitocell-W 300 (typ EUG – 120 litrów) ze stali nierdzewnej

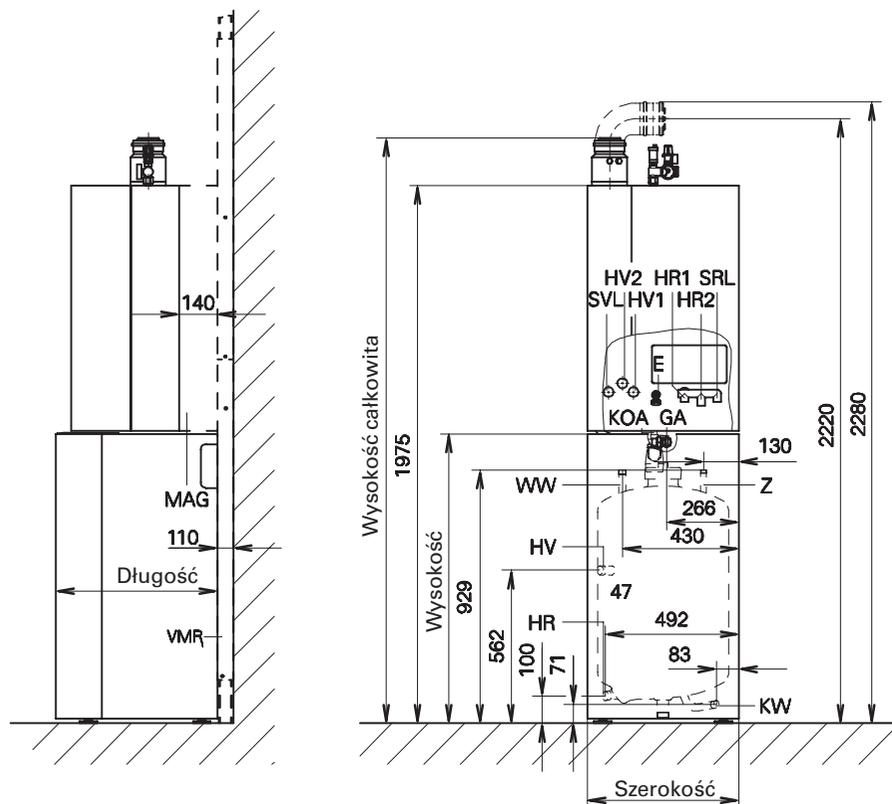
Dane techniczne

Pojemność	litry	120
Przyłącza		
Zasilanie i powrót wody grzewczej	R (gw. zewn.)	1
Ciepła i zimna woda	R (gw. zewn.)	3/4
Cyrkulacja	R (gw. zewn.)	1/2
Dop. ciśnienie robocze po stronie wody grzewczej i użytkowej	bar	10
Dop. temperatury		
– po stronie grzewczej	°C	110
– po stronie wody użytkowej	°C	95
Straty energii dyżurnej *1	kWh/24 h	1,4
Wymiary		
Długość	mm	595
Szerokość	mm	560
Wysokość	mm	1 061
Wysokość całkowita	mm	2 149
Ciężar	kg	64
Nr rejestru DIN		0152/94 10 MC

Wydajność stała

Zakres znamionowej mocy cieplnej				
– ogrzewanie pomieszczeń	kW	8 do 11	8 do 15	8 do 18
– podgrzewanie wody użytkowej	kW	8 do 18	8 do 18	8 do 22
Wydajność stała wody użytkowej	kW	18	18	22
	l/h	440	440	540
przy podgrzewaniu wody użytkowej z 10 na 45 °C i średniej temperaturze wody w kotle wynoszącej 70 °C				
Współczynnik mocy N_L wg DIN 4708		1,3	1,3	1,3
Wydajność krótkotrwała podczas 10 minut	litr/10 min	159	159	164

*1Mierzone wartości wg DIN 4753-8. Wartości odnoszą się do temperatury pomieszczenia +20 °C i temperatury wody użytkowej 65 °C i mogą wykazywać odchyłki wynoszące 5 %.



Wskazówka!

Zestaw przyłączeniowy w zakresie dostawy wyposażenia dodatkowego (musi być wspólnie zamówiony). Przy montażu natynkowym połączenia rurowego należy dodatkowo zamówić przyścienną ramę montażową (wyposażenie dodatkowe). Szczegółowy opis patrz cennik.

Opory przepływu (po stronie) wody użytkowej patrz strona 18.

Objaśnienie oznaczeń

- E Króciec spustowy
- GA Przyłącze gazu
- HR Powrót instalacji
- HR 1 Powrót instalacji 1
- HR 2 Powrót instalacji 2
- HV Zasilanie ogrzewania
- HV 1 Zasilanie instalacji 1
- HV 2 Zasilanie instalacji 2
- KOA Odpływ kondensatu
- KW Zimna woda
- MAG Umieszczone z tyłu naczynie wzbiorcze, pojemność 13 litrów (wyposażenie dodatkowe)
- SRL Powrót z podgrzewacza
- SVL Zasilanie podgrzewacza
- VMR Przyścienna rama montażowa (wyposażenie dodatkowe)
- WW Ciepła woda
- Z Cyrkulacja

Ustawiony obok kotła podgrzewacz Vitocell-W 100
(typ CVA – 160, 200 i 300 litrów, kolor biały)
ze stali, podwójnie emaliowany

Dane techniczne

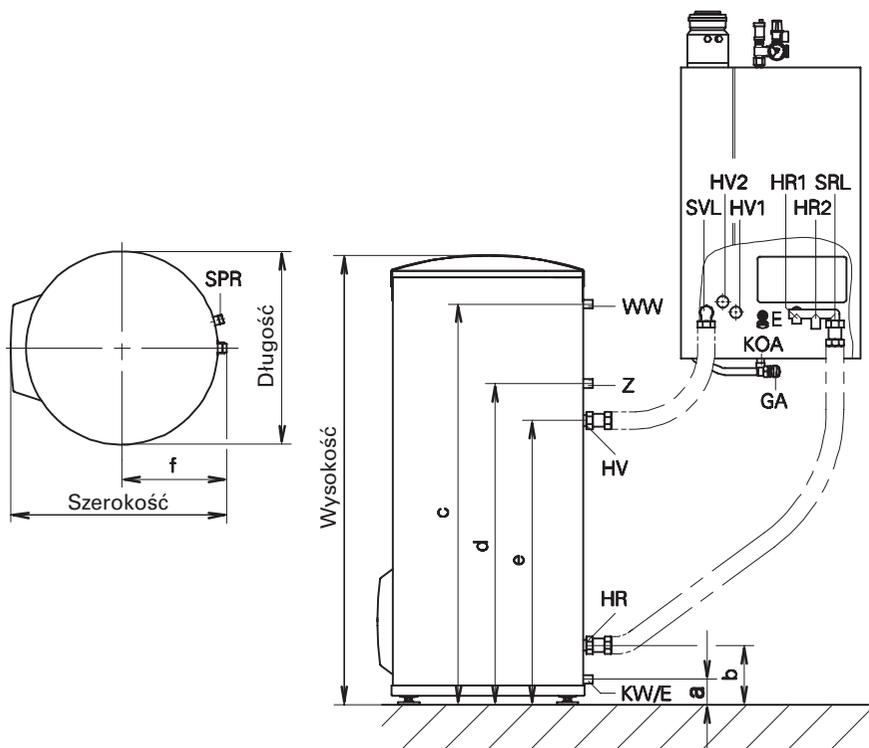
Pojemność	litry	160	200	300
Przyłącza				
Zasilanie i powrót wody grzewczej	R (gw. zewn.)	1	1	1
Ciepła i zimna woda	R (gw. zewn.)	3/4	3/4	1
Cyrkulacja	R (gw. zewn.)	3/4	3/4	1
Dop. ciśnienie robocze				
– po stronie grzewczej	bar	25	25	25
– po stronie wody użytkowej	bar	10	10	10
Dop. temperatury				
– po stronie grzewczej	°C	160	160	160
– po stronie wody użytkowej	°C	95	95	95
Straty energii dyżurnej *1	kWh/24 h	1,34	1,55	
Wymiary				
Długość (Ø)	mm	581	581	633
Szerokość	mm	653	653	705
Wysokość	mm	1 195	1 415	1 752
Ciężar	kg	96	108	151
Nr rejestru DIN		złożony wniosek		

Wydajność stała

Zakres znamionowej mocy cieplnej					
– ogrzewanie pomieszczeń	kW	8 do 11	8 do 15	8 do 18	8 do 24
– podgrzewanie wody użytkowej	kW	8 do 18	8 do 18	8 do 22	8 do 24
Wydajność stała wody użytkowej	kW	18	18	22	24
przy podgrzewaniu wody użytkowej z 10 na 45 °C i średniej temperaturze wody w kotle wynoszącej 78 °C	l/h	440	440	540	590
Współczynnik mocy N_L wg DIN 4708					
Pojemność podgrzewacza 160 litrów		2,0	2,0	2,1	2,2
200 litrów		3,0	3,0	3,1	3,2
300 litrów		7,5	7,5	7,8	8,0
Wydajność krótkotrwała podczas 10 minut					
Pojemność podgrzewacza 160 litrów	litr/10 min	190	190	195	199
200 litrów	litr/10 min	230	230	233	236
300 litrów	litr/10 min	357	357	364	368

*1Mierzone wartości wg DIN 4753-8. Wartości odnoszą się do temperatury pomieszczenia +20 °C i temperatury wody użytkowej 65 °C i mogą wykazywać odchyłki wynoszące 5 %.

Ustawiony obok kotła podgrzewacz Vitocell-W 100
(typ CVA – 160, 200 i 300 litrów, kolor biały)
ze stali, podwójnie emaliowany



Wskazówka!

Zestaw przyłączeniowy jest w zakresie dostawy wyposażenia dodatkowego (musi być dodatkowo zamówiony, szczegółowy opis patrz cennik). Przewody łączące należy wykonać dodatkowo u inwestora.

Opory przepływu patrz strona 18.

Tabela wymiarów

Pojemność podgrzewacza	litry	160	200	300
a	mm	78	78	82
b	mm	255	255	266
c	mm	1056	1276	1606
d	mm	890	890	1121
e	mm	790	790	881
f	mm	317	317	343

Objaśnienie oznaczeń

- E Króciec spustowy
- GA Przyłącze gazu
- HR Powrót instalacji
- HR 1 Powrót instalacji 1
- HR 2 Powrót instalacji 2
- HV Zasilanie ogrzewania
- HV 1 Zasilanie instalacji 1
- HV 2 Zasilanie instalacji 2
- KOA Odływ kondensatu
- KW Zimna woda
- KW/E
- SPR Króciec R ³/₄ ze złączką redukcyjną do R ¹/₂ czujnika temperatury wody w podgrzewaczu
- SRL Powrót z podgrzewacza
- SVL Zasilanie podgrzewacza
- WW Ciepła woda
- Z Cyrkulacja

Ustawiony obok kotła podgrzewacz Vitocell-W 300
(typ EVA – 160 lub 200 litrów, kolor biały)
z węzownicą zewnętrzną, ze stali nierdzewnej

Dane techniczne

Pojemność	litry	160	200
Przyłącza			
Zasilanie i powrót wody grzewczej	R (gw. zewn.)	1	1
Ciepła i zimna woda	R (gw. zewn.)	3/4	3/4
Cyrkulacja	R (gw. zewn.)	1/2	1/2
Dop. ciśnienie robocze			
– po stronie grzewczej	bar	3	3
– po stronie wody użytkowej	bar	10	10
Dop. temperatury			
– po stronie grzewczej	°C	110	110
– po stronie wody użytkowej	°C	95	95
Straty energii dyżurnej*1	kWh/24 h	1,34	1,55
Wymiary			
Długość (Ø)	mm	642	642
Szerokość	mm	668	668
Wysokość	mm	1 256	1 476
Ciężar	kg	85	99
Nr rejestru DIN		0166/94 10 MC	0166/94 10 MC

Wydajność stała

Zakres znamionowej mocy cieplnej									
– ogrzewanie pomieszczeń	kW	8 do 11	8 do 15	8 do 18	8 do 24	8 do 11	8 do 15	8 do 18	8 do 24
– podgrzewanie wody użytkowej	kW	8 do 18	8 do 18	8 do 22	8 do 24	8 do 18	8 do 18	8 do 22	8 do 24
Wydajność stała wody użytkowej	kW	18	18	22	24	18	18	22	24
przy podgrzewaniu wody użytkowej z 10 na 45 °C i średniej temperaturze wody w kotle wynoszącej 70 °C	l/h	440	440	540	590	440	440	540	590
Współczynnik mocy N_L		1,6	1,6	1,7	1,8	2,8	2,8	2,9	3,0
wg DIN 4708									
Wydajność krótkotrwała	litr/10 min	173	173	177	182	222	222	226	230
podczas 10 minut									

*1Mierzone wartości wg DIN 4753-8. Wartości odnoszą się do temperatury pomieszczenia +20 °C i temperatury wody użytkowej 65 °C i mogą wykazywać odchyłki wynoszące 5 %.

Wskazówka!

Zestaw przyłączeniowy jest w zakresie dostawy wyposażenia dodatkowego (musi być dodatkowo zamówiony, szczegółowy opis patrz cennik). Przewody łączące należy wykonać dodatkowo u inwestora.

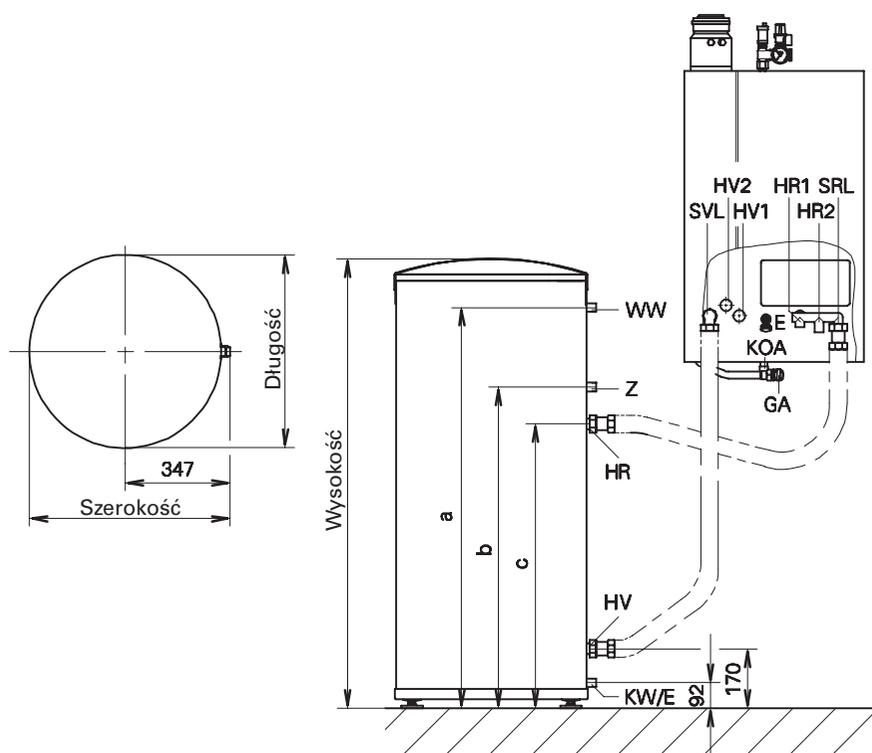
Opory przepływu patrz strona 18.

Tabela wymiarów

Pojemność podgrzewacza	litry	160	200
a	mm	823	1143
b	mm	1030	1250
c	mm	1135	1355

Objaśnienie oznaczeń

- E Króciec spustowy
- GA Przyłącze gazu
- HR Powrót instalacji
- HR 1 Powrót instalacji 1
- HR 2 Powrót instalacji 2
- HV Zasilanie ogrzewania
- HV 1 Zasilanie instalacji 1
- HV 2 Zasilanie instalacji 2
- KOA Odpływ kondensatu
- KW Zimna woda
- SRL Powrót z podgrzewacza
- SVL Zasilanie podgrzewacza
- WW Ciepła woda
- Z Cyrkulacja



**Ustawiony obok kotła podgrzewacz Vitocell 100-W (typ CVB – 300 litrów, kolor biały)
ze stali, podwójnie emaliowany do dwusystemowego
podgrzewu ciepłej wody użytkowej**

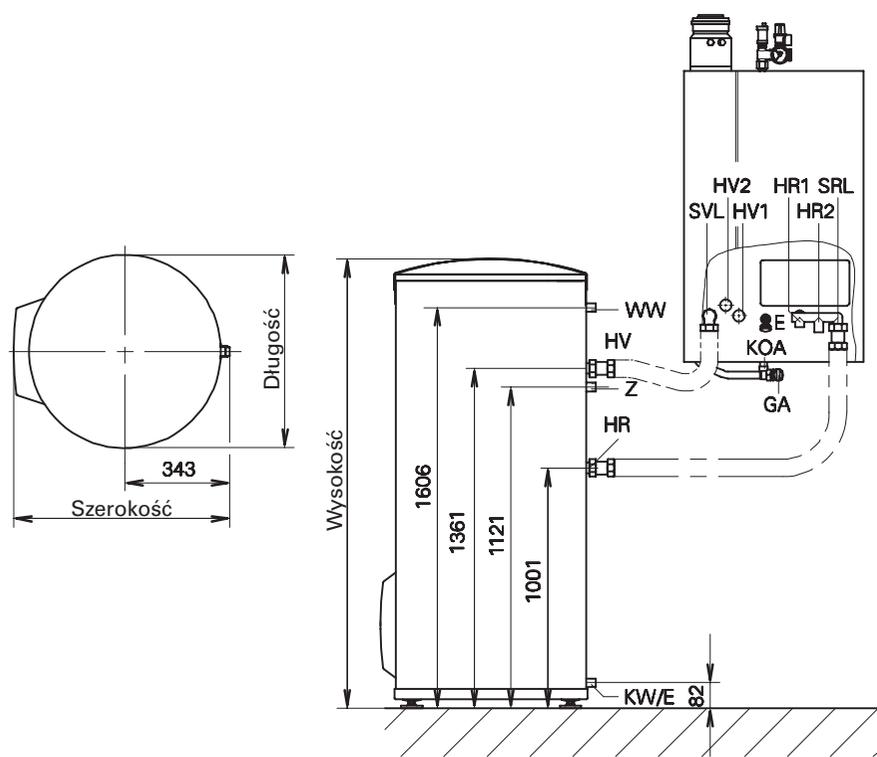
Dane techniczne

Pojemność	litry	300
Przyłącza		
Zasilanie i powrót wody grzewczej	R (gw. zewn.)	1
Ciepła i zimna woda	R (gw. zewn.)	1
Cyrkulacja	R (gw. zewn.)	1
Dop. ciśnienie robocze po stronie wody grzewczej, solanki i użytkowej		
	bar	10
Dop. temperatury		
– po stronie grzewczej	°C	160
– po stronie solanki	°C	160
– po stronie wody użytkowej	°C	95
Straty energii dyżurnej *1	kWh/24 h	1,55
Wymiary		
Długość (∅)	mm	633
Szerokość	mm	705
Wysokość	mm	1 752
Ciężar	kg	160
Nr rejestru DIN		złożony wniosek

Wydajność stała

Zakres znamionowej mocy cieplnej					
– ogrzewanie pomieszczeń	kW	8 do 11	8 do 15	8 do 18	8 do 24
– podgrzewanie wody użytkowej	kW	8 do 18	8 do 18	8 do 22	8 do 24
Wydajność stała wody użytkowej					
przy podgrzewaniu wody użytkowej z 10 na 45 °C i średniej temperaturze wody w kotle wynoszącej 78 °C	kW l/h	18 440	18 440	20 491	20 491
Współczynnik mocy N_L wg DIN 4708					
		1,3	1,3	1,4	1,4
Wydajność krótkotrwała					
podczas 10 minut	litr/10 min	159	159	164	164

*1 Mierzone wartości wg DIN 4753-8. Wartości odnoszą się do temperatury pomieszczenia +20 °C i temperatury wody użytkowej 65 °C i mogą wykazywać odchyłki wynoszące 5 %.



Wskazówka!

Zestaw przyłączeniowy jest w zakresie dostawy wyposażenia dodatkowego (musi być dodatkowo zamówiony, szczegółowy opis patrz cennik). Przewody łączące należy wykonać dodatkowo u inwestora.

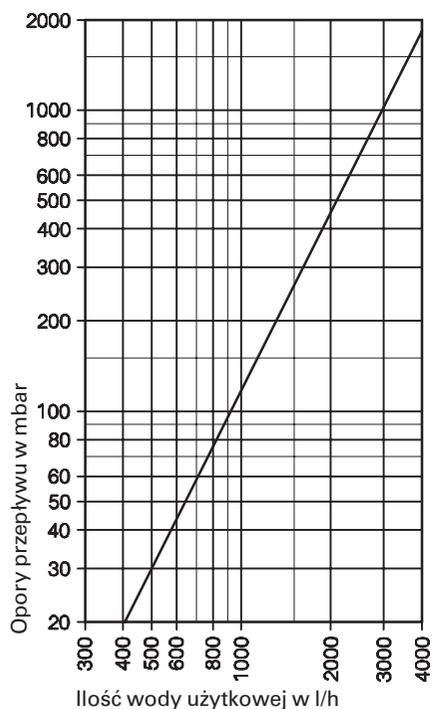
Opory przepływu patrz strona 19.

Objaśnienie oznaczeń

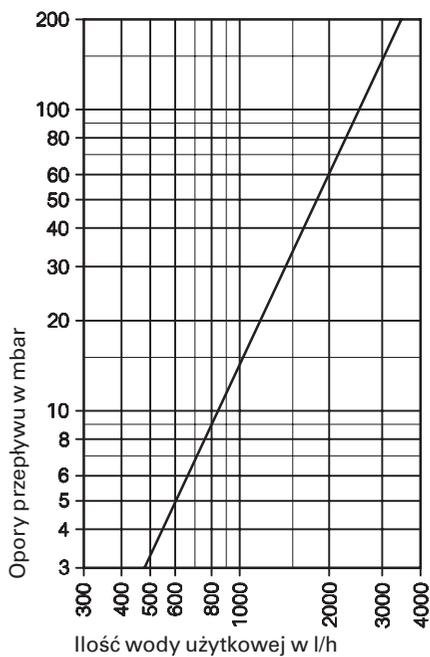
- E Króciec spustowy
- GA Przyłącze gazu
- HR Powrót instalacji
- HR 1 Powrót instalacji 1
- HR 2 Powrót instalacji 2
- HV Zasilanie ogrzewania
- HV 1 Zasilanie instalacji 1
- HV 2 Zasilanie instalacji 2
- KOA Odływ kondensatu
- KW Zimna woda
- SRL Powrót z podgrzewacza
- SVL Zasilanie podgrzewacza
- WW Ciepła woda
- Z Cyrkulacja

Opory przepływu po stronie wody użytkowej pojemnościowego podgrzewacza wody

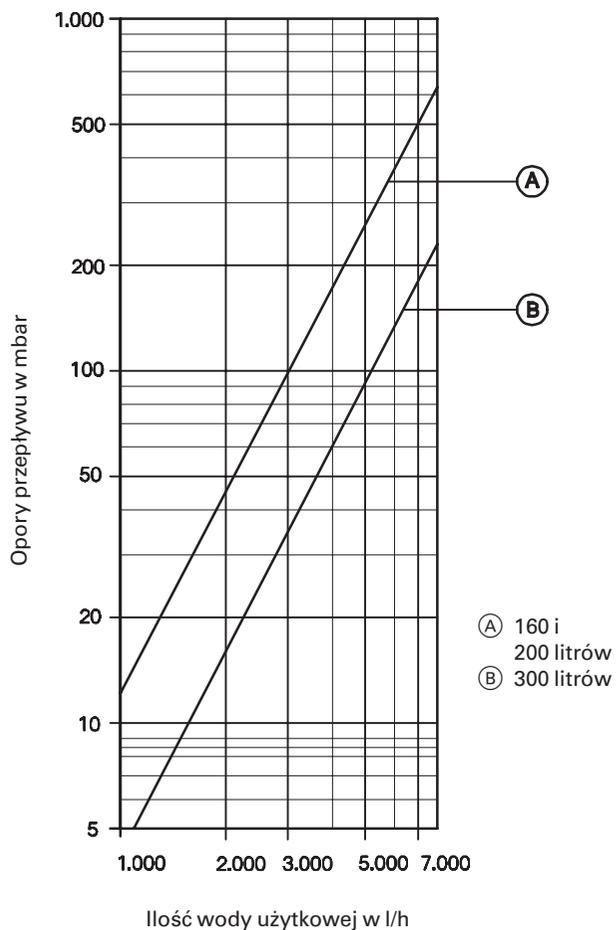
Vitocell-W 100 (typ CWG i CUG)



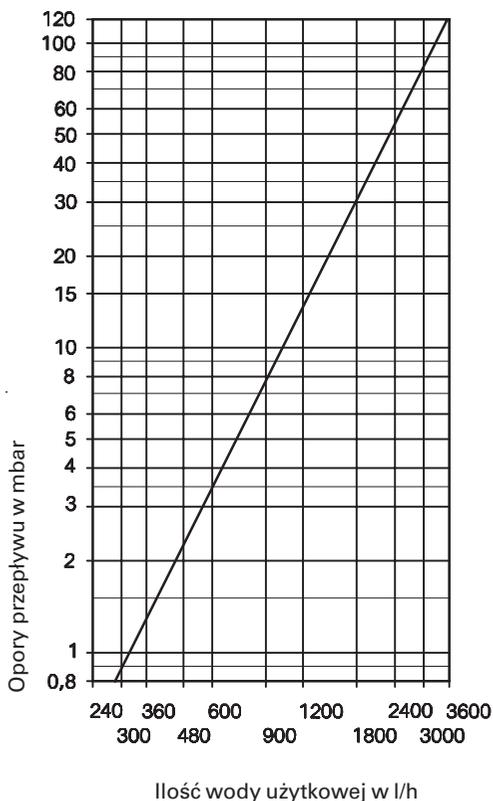
Vitocell-W 300 (typ EWG i EUG)



Vitocell-W 100 (typ CVA)

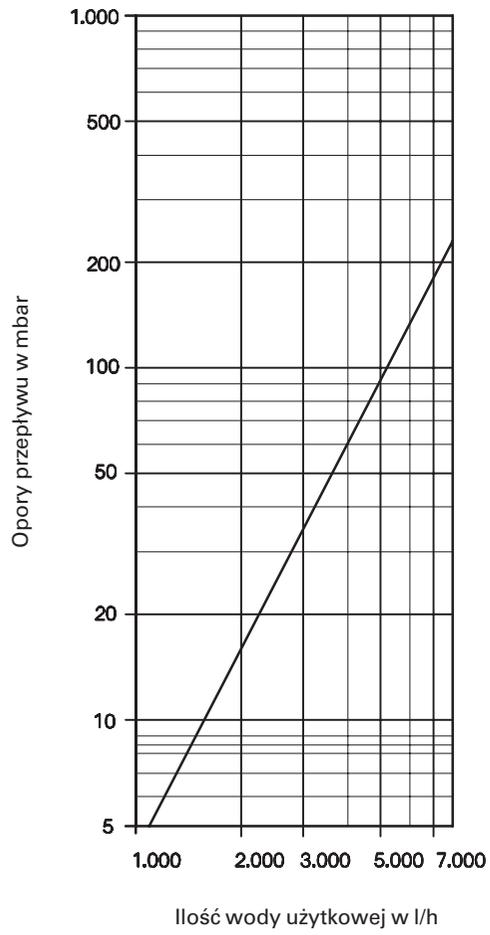


Vitocell-W 300 (typ EVA)



Opory przepływu po stronie wody użytkowej pojemnościowego podgrzewacza wody

Vitocell-W 100 (typ CVB)



Wskazówki projektowe Montaż w stanie surowym

Instalacja wstępna w budynku w stanie surowym

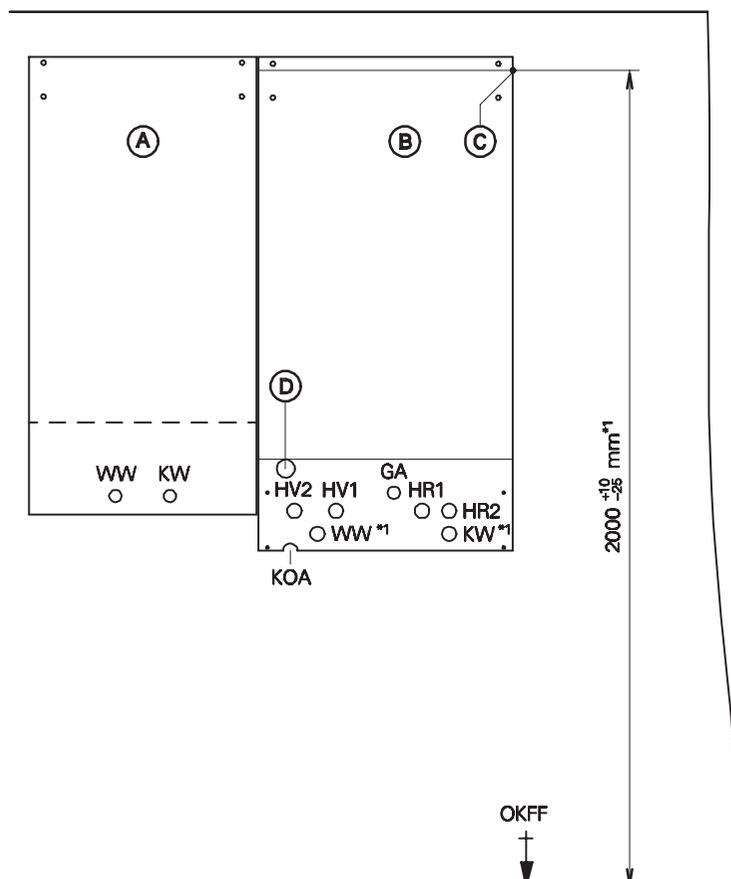
Wkładka opakowaniowa kotła Vitodens 300 jest szablonem, za pomocą którego określa się rozmieszczenie śrub do uchwytów ściennych, elektrycznych przewodów zasilających oraz przyłączy na ścianie.

Szablony do kotła Vitodens 300 i do wiszącego pojemnościowego podgrzewacza wody mogą również zostać oddzielnie zamówione (wyposażenie dodatkowe).

Wskazówka!

Zachować wolną przestrzeń niezbędną do wykonywania prac konserwacyjnych wynosząca 700 mm przed kotłem Vitodens 300 lub pojemnościowym podgrzewaczem wody.

Przyłącza w ścianie



- Ⓐ Szablon montażowy ściennego podgrzewacza pojemnościowego (80 litrów)
- Ⓑ Szablon montażowy kotła Vitodens 300
- Ⓒ Punkt odniesienia górnej krawędzi kotła
- Ⓓ Obszar elektrycznych przewodów zasilających

Objaśnienie oznaczeń

- GA Przyłącze gazu
Mufa Rp $1\frac{1}{2}$
wysunięta ze ściany na ok. 250 mm (390 mm^{*2})
- HR 1 Powrót instalacji 1
Mufa Rp $\frac{3}{4}$
wysunięta ok. 15 mm ze ściany
- HR 2 Powrót instalacji 2
Mufa Rp $\frac{3}{4}$
wysunięta ok. 15 mm ze ściany
- HV 1 Zasilanie instalacji 1
Mufa Rp $\frac{3}{4}$
wysunięta ok. 15 mm ze ściany

- HV 2 Zasilanie instalacji 2
Mufa Rp $\frac{3}{4}$
wysunięta ok. 15 mm ze ściany
- KW^{*1} Zimna woda
Kolanko stropowe Rp $\frac{3}{4}$
wysunięta ok. 15 mm ze ściany
- OKFF Górna krawędź gotowej podłogi
- WW^{*1} Ciepła woda
Kolanko stropowe Rp $\frac{3}{4}$
wysunięte ok. 15 mm ze ściany

^{*1}W połączeniu z ustawionym pod kotłem pojemnościowym podgrzewaczem wody (120 litrów).

^{*2}W połączeniu z umieszczonym z tyłu naczyniem wzbiorczym.

Przygotowanie przyłączy elektrycznych

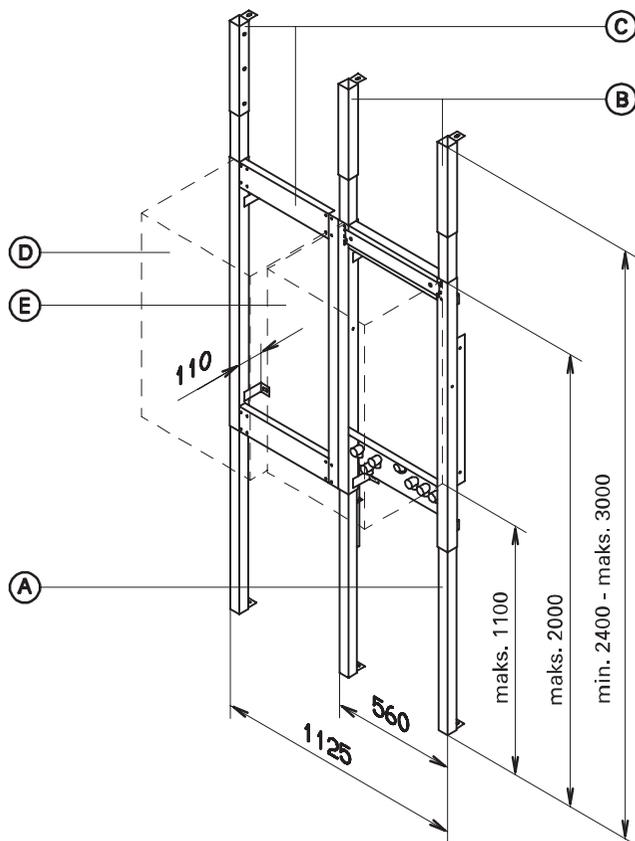
Wprowadzić przyłącze elektryczne w obszarze Ⓓ w kotle Vitodens 300. Zastosować następujące przewody: NYM-J 3 × 1,5 mm² dla przewodów zasilających.

NYM z niezbędną liczbą żył dla przyłączy zewnętrznych.

- Dwużyłowe przewody do
 - adaptera gazu ziemnego/urządzeń wywiewnych
 - czujnika temperatury zewnętrznej
 - Dekamatik-HK
 - zestawu uzupełniającego dla obiegu grzewczego z mieszaczem
 - zewnętrznego przełączania programu eksploatacji
 - meldowania zbiorczego usterek
 - cokołu montażowego ściennego

- Trójżyłowe przewody do
 - zdalnego sterowania-RS/-WS
 - pompy cyrkulacyjnej.

Instalacja na ścianie przedniej



Rama montażowa ściany przedniej

do kotła Vitodens i ściennego pojemnościowego podgrzewacza wody (pojemność 80 litrów).

Przeznaczona do zabudowy na ścianie, do instalacji dowolnie w pomieszczeniu lub do obmurowania.

- Ⓐ Przyścienna rama montażowa dla kotła Vitodens ze wspornikiem
- Ⓑ Rozszerzenie do montażu w stropie (Vitodens)
- Ⓒ Przyścienna rama montażowa ściennego pojemnościowego podgrzewacza wody włącznie z rozszerzeniem do montażu w stropie
- Ⓓ Ścienne podgrzewacz pojemnościowy (pojemność 80 litrów)
- Ⓔ Vitodens

Regulator stałotemperaturowy

Regulator stałotemperaturowy

Wbudowany w kocioł Vitodens

- Elektroniczny regulator obiegu kotła do pracy z podwyższoną temperaturą wody w kotle

- Do pracy sterowanej temperaturą pomieszczenia konieczny jest termostat zegarowy typu F lub M

- Wbudowany system diagnostyczny
- Wbudowany regulator temperatury wody w podgrzewaczu

Budowa i funkcje

Budowa

Regulator zawiera:

włącznik urządzenia, wyświetlacz cyfrowy, regulator minimalnej temperatury, czujnik temperatury (nr rej. DIN TW 1108 98 S, w urządzeniu sterującym palnika LGM 29.32), elektronikę, przełącznik wyboru rodzaju eksploatacji, pokrętkła temperatury wody kotłowej i użytkowej, lampkę usterkową palnika, przycisk TÜV (kontrola techniczna Niemcy), przycisk kontrolny kominiarza i wbudowany system diagnostyczny.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	220 V ~
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Prąd znamionowy:	2,5 A
Klasa zabezpieczenia:	1
Rodzaj zabezpieczenia:	IP 24 D wg EN 60529
Sposób działania:	typ 1 B wg EN 60730-1
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji:	0 do +40 °C
Zastosowanie	w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)
– przy magazynowaniu i transporcie:	-20 do +65 °C
Nastawienia elektronicznego czujnika temperatury	
– dla pracy grzewczej:	75 °C
– dla ogrzewania wody użytkowej:	78 °C
– przy włączonym trybie próbnym kominiarza:	78 °C
Nastawa ogranicznika temperatury:	100 °C (bez możliwości przestawienia)
Zakres nastawy temperatury wody użytkowej:	32 do 57 °C

Układ ekonomiczny na czas letni

Rodzaj eksploatacji „”

Palnik zostaje uruchomiony tylko wówczas, gdy podgrzewacz musi być nagrany (włączany przez regulator temperatury wody w podgrzewaczu).

Czujnik temperatury wody w kotle

Czujnik temperatury wody w kotle jest podłączony do regulatora i wbudowany w kocioł grzewczy.

Rodzaj zabezpieczenia: IP 00
Dopuszczalna temperatura otoczenia

- podczas eksploatacji: 0 do +130 °C
- przy magazynowaniu i transporcie: -20 do +70 °C

Czujnik temperatury wody w podgrzewaczu

Zakres dostawy

- Zestaw przyłączeniowy do ściennego pojemnościowego podgrzewacza wody (80 litrów) (musi być wspólnie zamówiony)
 - Zestaw przyłączeniowy do ustawionego pod kotłem pojemnościowego podgrzewacza wody (120 litrów) (musi być wspólnie zamówiony)
 - Zestaw przyłączeniowy do ustawionego obok kotła pojemnościowego podgrzewacza wody (160, 200 lub 300 litrów) lub innych pojemnościowych podgrzewaczy wody (musi być wspólnie zamówiony)
- Długość przewodu ok. 3,75 m, z okablowanymi wtykami
- Rodzaj zabezpieczenia: IP32
Dopuszczalna temperatura otoczenia
- podczas eksploatacji: 0 do +90 °C
 - przy magazynowaniu i transporcie: -20 do +70 °C

Regulator pogody

Wbudowany w kocioł Vitodens

- Sterowany pogodowo, cyfrowy regulator obiegu kotła do płynnie obniżanej eksploatacji kotła Vitodens
- Ze standardowym modułem obsługowym lub sterowanym z menu modułem obsługowym Comfortrol

Budowa i funkcje

Konstrukcja modułowa

Regulator składa się z podstawowego urządzenia, modułów elektronicznych i modułu obsługowego.

Regulator zawiera: włącznik urządzenia, przycisk kontrolny kominiarza, przycisk TÜV (kontrola techniczna Niemcy), elektroniczny ogranicznik temperatury maksymalnej, czujnik temperatury (nr rej. DIN TW 1108 98 S, w urządzeniu sterującym palnika LGM 29.32), mikrokomputer, możliwość nastawy czasów przełączeń, temperatury przy eksploatacji normalnej i zredukowanej, temperatury wody użytkowej, sprawdzanie temperatur, wbudowany system diagnostyczny i zabezpieczenia.

Funkcje specyficzne kotła

Regulator dopasowuje automatycznie i bezstopniowo temperaturę wody w kotle do aktualnego stanu pogody (= temperaturę na zasilaniu bezpośrednio podłączonego obiegu grzewczego i/lub obiegu grzewczego z mieszaczem w połączeniu z zestawem uzupełniającym dla jednego obiegu grzewczego z mieszaczem). Urządzenie zawiera regulator temperatury wody w podgrzewaczu z priorytetem podgrzewu wody użytkowej (pompa obiegu grzewczego jest wyłączona).

Zgodnie z § 7 ust. 2 Rozp. o Instalacjach Grzewczych (Niemcy) regulacja temperatury ogrzewania musi być wykonywana przez zawory termostatyczne.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	220 V~
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Prąd znamionowy:	2,5 A
Klasa zabezpieczenia:	1
Rodzaj zabezpieczenia:	IP 24 D wg EN 60529
Sposób działania:	typ 1 B wg EN 60730-1

Dopuszczalna temperatura otoczenia
– podczas eksploatacji: 0 do +40 °C

Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)

– przy magazynowaniu i transporcie: –20 do +65 °C

- Cyfrowy zegar sterujący do programu dziennego i tygodniowego, każdy z czterema programowalnymi cyklami na dzień do eksploatacji zredukowanej, uruchomieniem podgrzewania wody użytkowej lub uruchomieniem pompy cyrkulacyjnej

Nastawienia elektronicznego czujnika temperatury
– dla pracy grzewczej: 75 °C
– dla ogrzewania wody użytkowej: 78 °C
– przy włączonym trybie próbnym kominiarza: 78 °C
Nastawa ogranicznika temperatury: 100 °C (przezwyciężenie nie jest możliwe)

Zakres nastawy temperatury wody użytkowej: 32 do 57 °C
Zakres nastawy krzywych grzewczych
– pochYLENIE krzywej grzewczej przy
– module obsługowym
Comfortrol: 0,2 do 3,5
– standardowy moduł obsługowy: 0,2 do 2,6
– Poziom krzywej grzewczej: –12 do +33 K

Standardowy moduł obsługowy

- Wskazania temperatur i meldunki usterek na wyświetlaczu
- Kodowanie poprzez wyświetlacz modułu obsługowego.

Moduł obsługowy Comfortrol

- pod oświetlany wyświetlacz z 8 wierszami tekstu
 - sterowany za pomocą menu dialog z użytkownikiem
 - wszystkie nastawy, ważniejsze kodowania i zgłoszenia usterek w normalnym tekście
 - Program wakacyjny
 - Przycisk „party”, w celu umożliwienia włączenia w każdej chwili „eksploatacji normalnej”
 - Przycisk oszczędnościowy, w eksploatacji normalnej wymagana temperatura pomieszczenia zostaje obniżona o ok. 2 °C.
- Moduł obsługowy może być zastosowany jako zdalne sterowanie (cokolwiek montażowy należy osobno zamówić).

Zegar sterujący modułu obsługowego

Cyfrowy zegar sterujący z programem dziennym i tygodniowym, kalendarzem rocznym i automatycznym przestawieniem czasu letniego/zimowego. Godzina, dzień tygodnia i standardowe czasy włączania są nastawione fabrycznie

- Kontrola zabezpieczenia instalacji grzewczej przed zamarznięciem
- Wbudowany system diagnostyczny
- Wbudowany regulator temperatury wody w podgrzewaczu

(programowalne indywidualnie), maks. cztery cykle łączeniowe na dzień.

Najkrótszy odstępowanie włączania: 10 minut
Rezerwa chodu: 5 lat

Nastawa programów roboczych

Ze wszystkimi programami eksploatacji zintegrowana jest funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem*¹ instalacji grzewczej.

Przełącznikiem wyboru programu można nastawić następujące programy robocze: przy standardowym module obsługowym
– tryb wyłączenia instalacji
– tylko podgrzewanie tylko wody użytkowej
– eksploatacja normalna/eksploatacja zredukowana lub eksploatacja normalna/zabezpieczenie przed zamarznięciem
– stała eksploatacja normalna
– stała eksploatacja zredukowana.

Przy module obsługowym Comfortrol
– tryb wyłączenia instalacji
– tylko podgrzewanie tylko wody użytkowej
– eksploatacja normalna/eksploatacja zredukowana lub eksploatacja normalna/zabezpieczenie przed zamarznięciem.

*¹patrz funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem.

Funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem

Funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem
– Aktywna przy obniżeniu temperatury zewnętrznej o ok. +1 °C.
W funkcji zabezpieczenia przed zamarznięciem zostaje włączona pompa obiegu grzewczego i dolna temperatura wody kotłowej jest utrzymywana w granicy ok. 20 °C.
– Wyłączona przy przekroczeniu w górę temperatury zewnętrznej ok. +3 °C.

Układ ekonomiczny na czas letni

Program eksploatacji „☀️”

Palnik zostaje uruchomiony tylko wówczas, gdy podgrzewacz musi być nagrany (włączany przez regulator temperatury wody w podgrzewaczu).

Regulator pogodowy

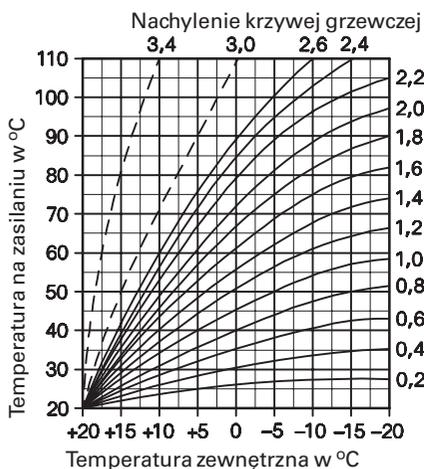
Nastawa krzywej grzewczej (nachylenie i poziom)

Regulator steruje temperaturą wody w kotle (= temperaturą na zasilaniu obiegu grzewczego bez mieszacza) i temperaturą na zasilaniu obiegu grzewczego z mieszaczem (w połączeniu z zestawem uzupełniającym dla jednego obiegu grzewczego z mieszaczem) w zależności od stanu pogody.

Temperatura na zasilaniu, która jest niezbędna do osiągnięcia określonej temperatury pomieszczenia, jest zależna od instalacji grzewczej i od izolacji cieplnej ogrzewanego budynku.

Przy pomocy obu krzywych grzewczych temperatura wody w kotle i temperatura na zasilaniu zostaje dopasowana do tych warunków.

Krzywe grzewcze:



Temperatura wody w kotle jest ograniczona przez czujnik temperatury i przez temperaturę nastawioną na elektronicznym regulatorze temperatury maksymalnej. Temperatura na zasilaniu nie może przekraczać temperatury wody w kotle.

Czujnik temperatury wody w kotle

Czujnik temperatury wody w kotle jest podłączony do regulatora pogodowego i wbudowany w kocioł grzewczy.

Rodzaj

zabezpieczenia: IP 00

Dopuszczalna temperatura otoczenia

- podczas eksploatacji: 0 do +130 °C
- przy magazynowaniu i transporcie: -20 do +70 °C

Czujnik temperatury zewnętrznej



Miejsce montażu:

- ściana północna lub północno-zachodnia budynku
- 2 do 2,5 m ponad podłogą, w budynku kilkupiętrowym mniej więcej w górnej połowie drugiego piętra.

Przyłącze:

- przewód 2-żyłowy, długość przewodu maks. 35 m przy przekroju 1,5 mm², miedziany.
- Przewód nie może zostać ułożony razem z przewodami 220/400 V.

Rodzaj

zabezpieczenia: IP 43

Dopuszczalna temperatura otoczenia

- przy eksploatacji, magazynowaniu i transporcie: -40 do +70 °C

Czujnik temperatury wody w podgrzewaczu

Zakres dostawy

- Zestaw przyłączeniowy do wiszącego pojemnościowego podgrzewacza wody (80 litrów) (musi być wspólnie zamówiony)
- Zestaw przyłączeniowy do ustawionego pod kotłem pojemnościowego podgrzewacza wody (120 litrów) (musi być wspólnie zamówiony)
- Zestaw przyłączeniowy do ustawionego obok kotła pojemnościowego podgrzewacza wody (160, 200 lub 300 litrów) lub innych pojemnościowych podgrzewaczy wody (musi być wspólnie zamówiony)

Długość przewodu ok. 3,75 m, z okablowanymi wtykami

Rodzaj

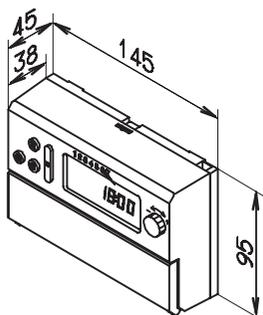
zabezpieczenia: IP32

Dopuszczalna temperatura otoczenia

- podczas eksploatacji: 0 do +90 °C
- przy magazynowaniu i transporcie: -20 do +70 °C

Regulator stałotemperaturowy

Termostat zegarowy F
z wyjściem sterującym,
nr katalog. 7450 023

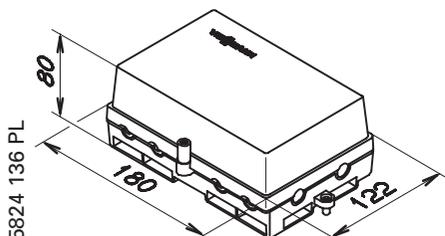


Termostat pomieszczenia z nastawionym programem dziennym i tygodniowym. Godzina, dzień tygodnia i standardowe czasy włączania są nastawione fabrycznie (programowalne indywidualnie), maks. cztery cykle łączeniowe na dzień. Termostat zegarowy F powinien być zamontowany w głównym pomieszczeniu na wewnętrznej ścianie naprzeciw grzejników, ale nie pomiędzy półkami, we wnękach, w pobliżu drzwi lub źródeł ciepła (np. w miejscach nasłonecznionych, przy kominku, odbiorniku telewizyjnym itd.). Eksploatacja niezależna od sieci elektrycznej (dwie baterie 1,5 V, okres pracy ok. 2 lata).
Przyłącze do regulatora: przewód 2-żyłowy o przekroju 0,75 mm².

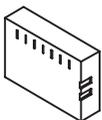
Napięcie znamionowe: 3 V–
Obciążenie znamionowe styku beznapięciowego: 6 (4) A 250 V–
Rodzaj zabezpieczenia: IP 20 wg EN 60529
Dopuszczalna temperatura otoczenia
– podczas eksploatacji: 0 do +40 °C
– przy magazynowaniu i transporcie: –20 do +65 °C
Zakres nastawy wartości zadanych do eksploatacji normalnej i zredukowanej: 5 do 35 °C
Temperatura wymagana pomieszczenia w trybie zabezpieczenia przed zamarznięciem: 5 °C

Radiowy moduł sterujący,
nr katalog. 7450 021
składa się z radioodbiornika danych i modułu nadawczego.

Radioodbiornik danych



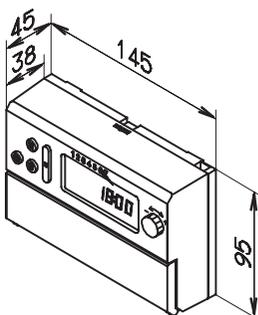
Moduł nadawczy



Do przekazywania informacji sterujących za pośrednictwem radia. Radioodbiornik danych jest mocowany w pobliżu regulatora; moduł nadawczy powinien zostać włożony w termostat zegarowy F (minimalna odległość między radioodbiornikiem danych i termostatem zegarowym 1,5 m). Radiotransmisja danych umożliwia niezależne ustawienie termostatu zegarowego, a także tani i prosty montaż dzięki pominięciu przewodu do regulatora. Możliwa jest transmisja przez dwie kondygnacje. Równocześnie można dokonać 10 radiotransmisji danych (moduł nadawczy i radioodbiornik danych). Zakres transmisji może zostać ograniczony przez materiały zawierające metal (np. żelbeton, metalowe drzwi). Przyczyną zakłóceń transmisji mogą być źródła promieniowania elektromagnetycznego (np. przewody wysokiego napięcia, urządzenia domowe).
Przyłącze do regulatora: przewód 2-żyłowy o przekroju 0,75 mm².

Napięcie znamionowe: 220 V~
Częstotliwość znamionowa: 50 Hz
Pobór mocy: 2,5 VA
Obciążenie znamionowe styku beznapięciowego: 6 (4) A 250 V–
Dopuszczalna temperatura otoczenia
– podczas eksploatacji: 0 do +40 °C
– przy magazynowaniu i transporcie: –20 do +65 °C
Częstotliwość transmisji: 433,92 MHz
Rodzaj zabezpieczenia: IP 20 wg EN 60529

Termostat zegarowy M
z wyjściem analogowym (stały regulator),
nr katalog. 7450 024



Termostat pomieszczenia z nastawionym programem dziennym i tygodniowym. Godzina, dzień tygodnia i standardowe czasy włączania są nastawione fabrycznie (programowalne indywidualnie), maks. cztery cykle łączeniowe na dzień.

Termostat zegarowy M powinien być zamontowany w głównym pomieszczeniu na wewnętrznej ścianie naprzeciw grzejników, ale nie pomiędzy półkami, we wnękach, w pobliżu drzwi lub źródeł ciepła (np. w miejscach nasłonecznionych, przy kominku, odbiorniku telewizyjnym itd.). Eksploatacja niezależna od sieci elektrycznej (dwie baterie 1,5 V, okres pracy ok. 2 lata).
Przyłącze do regulatora: przewód 2-żyłowy o przekroju 0,75 mm².

Napięciem znamionowe: 3 V–
Rodzaj zabezpieczenia: IP 20 wg EN 60529

Dopuszczalna temperatura otoczenia
– podczas eksploatacji: 0 do +40 °C
– przy magazynowaniu i transporcie: –20 do +65 °C
Zakres nastawy wartości wymaganych do eksploatacji normalnej i zredukowanej: 5 do 35 °C
Temperatura wymagana pomieszczenia w trybie zabezpieczenia przed zamarznięciem: 5 °C
Napięcie na zaciskach na wyjściu: < 15 V
Maks. dop. natężenie prądu: 30 mA
Oporność: 255 do 335 Ω

Moduł zegara radiowego,
nr katalog. 7450 022

Do odbioru nadajnika sygnału czasowego DCF 77.
Nastawa zgodnie z sygnałem radiowym czasu zegarowego i daty.
Moduł zegara radiowego jest włożony do termostatu zegarowego F lub M.

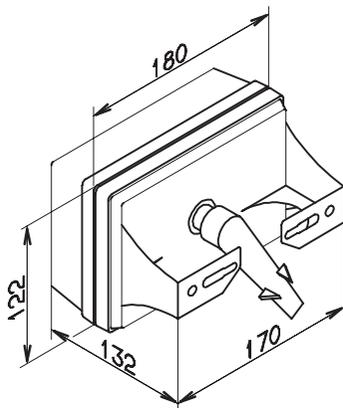
Adapter (rozszerzenie przyłączy),
nr katalog. 7404 582

Z adapterem można realizować następujące funkcje:
– Przyłączanie zewnętrznego elektromagnetycznego zaworu bezpieczeństwa (gaz płynny)
Według TRF 1996-tom 2 – ważny od 1-go września 1997 – podczas montażu kotła Vitodens 300 poniżej poziomu gruntu zewnętrzny elektromagnetyczny zawór bezpieczeństwa nie jest konieczny. Mimo to wysoki stan bezpieczeństwa z zewnętrznym elektromagnetycznym zaworem bezpieczeństwa sprawdził się. Z tego względu podczas montażu kotła Vitodens 300 poniżej poziomu gruntu zalecamy w dalszym ciągu stosowanie zewnętrznego elektromagnetycznego zaworu bezpieczeństwa, do którego należy dodatkowo zamówić adapter.
– Blokada zewnętrznych wentylatorów odciągowych.
Blokada musi zostać zastosowana w przypadku, gdy wentylator wywiewny (okap wywiewny, wentylatory odciągowe itd.) jest w zespole powietrza do spalania z kotłem Vitodens 300.
– Przyłączanie urządzenia zgłaszającego zbiorcze usterki.

Regulator pogodowy

Zestaw uzupełniający dla obiegu grzewczego z mieszaczem,
nr katalog. 7450 056

Regulator mieszacza



Regulator mieszacza należy zamontować bezpośrednio na mieszaczu firmy Viessmann DN 20 do 32 i R ½ do 1¼. Regulator mieszacza stanowi moduł regulacyjny z silnikiem. Kierunek obrotów jest zmienny.

Zawiera wtyk przyłączowy pompy obiegu grzewczego, czujnik temperatury wody na zasilaniu (czujnik kontaktowy), przyłącze elektryczne i przyłącze szyny Viessmann-BUS.

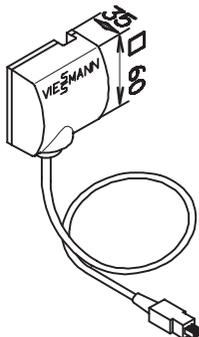
Napięciem znamionowe: 220 V~
Częstotliwość znamionowa: 50 Hz
Prąd znamionowy: 4 (2) A
Pobór mocy: 7,5 VA
Klasa zabezpieczenia: II
Klasa kontrolna: II
Rodzaj zabezpieczenia: IP 32 wg EN 60529

Dopuszczalna temperatura otoczenia
– podczas eksploatacji: 0 do +40 °C
– przy magazynowaniu i transporcie: -20 do +65 °C

Obciążenie znamionowe wyjścia przekaźnika pompy obiegu grzewczego \square_{20} : 4 (2) A 220V~

Silnik:
Moment obrotowy: 3 Nm
Czas pracy dla 90° \times : 2 minuty
Strefa nieczułości regulatora przy nachyleniu 1,4: $\pm 1,2$ K

Czujnik temperatury wody na zasilaniu (czujnik kontaktowy)



Przymocowany jest taśmą mocującą. Długość przewodu ok. 2 m, z okablowanymi wtykami

Rodzaj ochrony: IP32
Dopuszczalna temperatura otoczenia
– podczas eksploatacji: 0 do +100 °C
– przy magazynowaniu i transporcie: -20 do +70 °C

Moduł rozszerzający Viessmann 2-żyłowa szyna Viessmann-BUS,

nr katalog. 7407 260 do przyłączenia zestawu uzupełniającego dla jednego obiegu grzewczego z mieszaczem lub regulacji obiegu grzewczego Dekamatik-HK, Dekatel-F lub -G lub Solartrol. Składa się z elektronicznej płytki instalacyjnej.

Czujnik temperatury

Ogranicznik temperatury maksymalnej dla ogrzewania podłogowego, nr katalog. 7415 025

Czujnik temperatury jest wbudowany na zasilaniu instalacji i wyłącza pompę obiegu grzewczego przy zbyt wysokiej temperaturze na zasilaniu.

Z przewodem przyłączeniowym (długość ok. 4 m i 0,8 m) i wtykiem systemowym.

Zakres regulacji: 15 do 95 °C
Histereza łączeniowa: 8 K
Moc załączalna: 6 (2,5) A
250 V~

Skala nastawcza: w obudowie

Tuleja zanurzeniowa ze stali nierdzewnej: R ½ x 190 mm
Nr rej. DIN: DIN TW 1005 98

lub

Kontaktowy czujnik temperatury

Ogranicznik temperatury maksymalnej dla ogrzewania podłogowego, nr katalog. 7415 026

(tylko w połączeniu z rurami metalowymi)

Czujnik temperatury jest wbudowany na zasilaniu instalacji i wyłącza pompę obiegu grzewczego przy zbyt wysokiej temperaturze na zasilaniu.

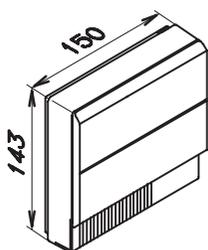
Z przewodem przyłączeniowym (długość ok. 4 m i 0,8 m) i wtykiem systemowym.

Zakres regulacji: 15 do 95 °C
Histereza łączeniowa: 8 K
Moc załączalna: 6 (2,5) A 250 V~
Skala nastawcza: w obudowie
Nr rej. DIN: DIN TW 1005 98

Wskazówka do sterowania temperaturą pomieszczenia (funkcja RS) przy zdalnej obsłudze

Z powodu „bezwładności” funkcja RS nie może oddziaływać z instalacji ogrzewania podłogowego na obieg grzewczy instalacji ogrzewania podłogowego.

Cokół montażowy ścienny z zaślepką,
nr katalog. 7450 175
(jeżeli moduł obsługowy regulatora powinien być zastosowany jako zdalna obsługa)



Można używać wszystkich funkcji modułu obsługowego.

Funkcja WS: montaż w dowolnym miejscu w budynku.

Funkcja RS: Zdalne sterowanie powinno być zamontowane w głównym pomieszczeniu na wewnętrznej ścianie naprzeciw grzejników, ale nie pomiędzy półkami, we wnękach, w pobliżu drzwi lub źródeł ciepła (np. w miejscach nasłonecznionych, przy kominku, odbiorniku telewizyjnym itd.).

Przyłącze:

- przewód 2-żyłowy, długość przewodu maks. 30 m przy przekroju 1,5 mm² miedz.
- Przewód nie może zostać ułożony razem z przewodami 220/400 V.

Dopuszczalna

temperatura

otoczenia

- podczas eksploatacji: 0 do +40 °C
- przy magazynowaniu i transporcie: -20 do +65 °C

Moduł zegara radiowego,

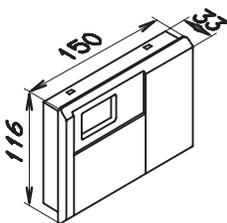
nr katalog. 7450 022

Do odbioru nadajnika sygnału czasowego DCF 77.

Nastawa zgodnie z sygnałem radiowym czasu zegarowego i daty.

Moduł zegara radiowego jest włożony do ściennego cokołu montażowego.

Moduł wskaźnikowy, nr katalog. 7450 160

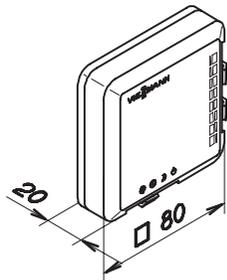


Do zastosowania w regulatorze pogodowym, gdy moduł obsługowy Comfortrol regulatora jest używany jako zdalne sterowanie.

Wskazania temperatury wody w kotle i meldunki usterek.

Wyposażenie dodatkowe regulatora pogodowego

Zdalne sterowanie WS, nr katalog. 7450 027



Zdalne sterowanie przejmuje dla jednego obiegu grzewczego nastawy wymaganych temperatur przy eksploatacji normalnej (temperatura dzienna) i zredukowanej (temperatura nocna) z dowolnego pomieszczenia.

Można podłączyć tylko jeden moduł zdalnego sterowania. Jeżeli jest zainstalowany obieg grzewczy z mieszaczem, zdalne sterowanie działa na niniejszy obieg.

Przyłącze:

- przewód 3-żyłowy (bez żył „zielona/żółta”), długość przewodu maks. 30 m przy przekroju 1,5 mm², miedziany.
- Przewód nie może zostać ułożony razem z przewodami 220/400 V.
- Przewód przyłączowy ze złączem wtykowym niskiego napięcia (długość przewodu 0,8 m) w zakresie dostawy.

Klasa zabezpieczenia: III

Rodzaj zabezpieczenia: IP 30

Dopuszczalna temperatura otoczenia

- podczas eksploatacji: 0 do +40 °C
- przy magazynowaniu i transporcie: -20 do +65 °C

Zakres nastawy wymaganej temperatury pomieszczenia

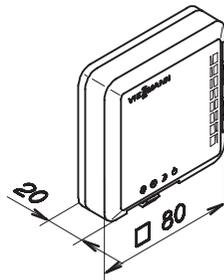
- Przełącznik zatraskowy „☀️”: 14 do 26 °C

- Przełącznik zatraskowy „🌙”: 7 do 23 °C

Temperatura wymagana pomieszczenia przy ustawieniu przełącznika wyboru „☺️”:

3 do 5 °C

Zdalne sterowanie RS, nr katalog. 7450 028



Zdalne sterowanie przejmuje dla jednego obiegu grzewczego nastawy wymaganych temperatur przy eksploatacji normalnej (temperatura dzienna) i zredukowanej (temperatura nocna) z głównego pomieszczenia (pomieszczenie wiodące).

Wbudowany czujnik temperatury pomieszczenia ustala temperaturę pomieszczenia i dokonuje ewentualnych korekt temperatury na zasilaniu.

Można podłączyć tylko jeden moduł zdalnego sterowania. Jeżeli jest zainstalowany obieg grzewczy z mieszaczem, zdalne sterowanie działa na niniejszy obieg.

Moduł zdalnej obsługi powinien być zamontowany w głównym pomieszczeniu na wewnętrznej ścianie naprzeciw grzejników, ale nie pomiędzy półkami, we wnękach, w pobliżu drzwi lub źródeł ciepła (np. komina, odbiornika telewizyjnego, promieniowania słonecznego, itp.).

Przyłącze:

- przewód 3-żyłowy (bez żył „zielona/żółta”), długość przewodu maks. 30 m przy przekroju 1,5 mm², miedziany.
- Przewód nie może zostać ułożony razem z przewodami 220/400 V.
- Przewód przyłączowy z złączem wtykowym niskiego napięcia (długość przewodu 0,8 m) w zakresie dostawy.

Klasa zabezpieczenia: III

Rodzaj zabezpieczenia: IP 30

Dopuszczalna temperatura otoczenia

- podczas eksploatacji: 0 do +40 °C
- przy magazynowaniu i transporcie: -20 do +65 °C

Zakres nastawy wymaganej temperatury pomieszczenia

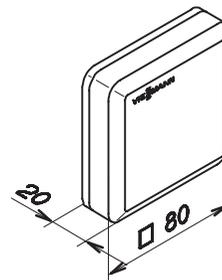
- Przełącznik zatraskowy „☀️”: 14 do 26 °C

- Przełącznik zatraskowy „🌙”: 7 do 23 °C

Temperatura wymagana pomieszczenia przy ustawieniu przełącznika wyboru „☺️”:

3 do 5 °C

Czujnik temperatury pomieszczenia, nr katalog. 7408 012



Osobny czujnik temperatury pomieszczenia jako uzupełnienie do zdalnego sterowania RS; do zastosowania, gdy zdalne sterowanie RS nie może zostać umieszczone w głównym pomieszczeniu lub przeznaczonym miejscu do ustalania temperatury lub nastawy.

Czujnik temperatury pomieszczenia powinien być zamontowany w głównym pomieszczeniu na wewnętrznej ścianie naprzeciw grzejników, ale nie pomiędzy półkami, we wnękach, w pobliżu drzwi lub źródeł ciepła (np. komina, odbiornika telewizyjnego, promieniowania słonecznego). Czujnik temperatury pomieszczenia jest podłączony do zdalnego sterowania RS.

Przyłącze:

- przewód 2-żyłowy o przekroju 1,5 mm², miedziany.
- Długość przewodu między regulatorem, zdalnym sterowaniem i czujnikiem temperatury pomieszczenia nie może przekroczyć 30 m.
- Przewód nie może zostać ułożony razem z przewodami 220/400 V.

Klasa zabezpieczenia: III

Rodzaj zabezpieczenia: IP 30

Dopuszczalna temperatura otoczenia

- podczas eksploatacji: 0 do +40 °C
- przy magazynowaniu i transporcie: -20 do +65 °C

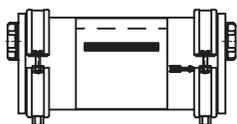
Adapter (rozszerzenie przyłączy), nr katalog. 7404 582

Z adapterem można realizować następujące funkcje:

- Przyłączanie zewnętrznego elektromagnetycznego zaworu bezpieczeństwa (gaz płynny). Według TRF 1996-tom 2 – ważny od 1-go września 1997 – podczas montażu kotła Vitodens 300 poniżej poziomu gruntu zewnętrzny elektromagnetyczny zawór bezpieczeństwa nie jest konieczny. Mimo to wysoki stan bezpieczeństwa z zewnętrznym elektromagnetycznym zaworem bezpieczeństwa sprawdził się. Z tego względu podczas montażu kotła Vitodens 300 poniżej poziomu gruntu zalecamy w dalszym ciągu stosowanie zewnętrznego elektromagnetycznego zaworu bezpieczeństwa, do którego należy dodatkowo zamówić adapter.
- Blokada zewnętrznych wentylatorów odciągowych. Blokada musi zostać zastosowana w przypadku, gdy wentylator wywiewny (okap wywiewny, wentylatory odciągowe itd.) jest w zespole powietrza do spalania z kotłem Vitodens 300.
- Przyłączanie urządzenia zgłaszającego zbiorcze usterki.

Wypożenie dodatkowe do kotła Vitodens 300

Urządzenie neutralizujące
z granulatem neutralizacyjnym
Nr katalog. 7252 666

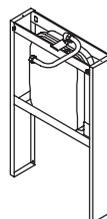


Granulat neutralizacyjny
(2 × 1,3 kg)
Nr katalog. 9224 670

Zawór kątowy gazu R 1/2
z wbudowanym termicznym odcinającym
zaworem bezpieczeństwa
Nr katalog. 7329 002



Umieszczone z tyłu naczynie wzbiorcze
Nr katalog. 7329 034

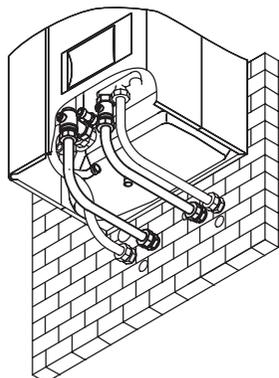


Wypożenie dodatkowe do instalacji kotła Vitodens 300

Obiegi grzewcze

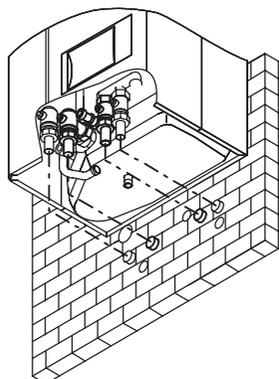
Zestaw przyłączeniowy do obiegu grzewczego 1
do przyłączania obiegu grzewczego z prefabrykowanymi przewodami łączącymi składa się z:

- zaworu odcinającego kulowego
- przewodów łączących po stronie wody grzewczej
- zaworu zwrotnego
- **bez** umieszczonego z tyłu naczynia wzbiorczego, nr katalog. 7517 470
- **wraz z** umieszczonym z tyłu naczyniem wzbiorczym, nr katalog. 7517 472



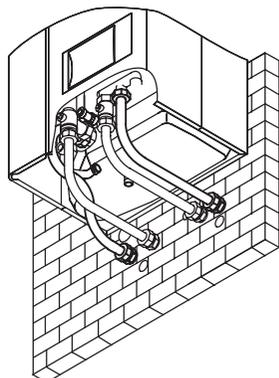
Zestaw przyłączeniowy dla obiegu grzewczego 1
do przyłączania drugiego obiegu grzewczego składa się z:

- zaworów odcinających kulowych
- zaworu zwrotnego
- z przyłączem lutowanym
Nr katalog. 7517 300
- z przyłączem gwintowym
Nr katalog. 7517 332



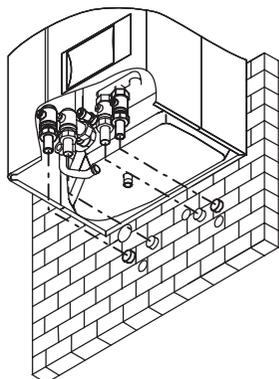
Zestaw przyłączeniowy do obiegu grzewczego 2
do przyłączania drugiego obiegu grzewczego z prefabrykowanymi przewodami łączącymi składa się z:

- przewodów łączących po stronie wody grzewczej
- zaworu zwrotnego
- **bez** umieszczonego z tyłu naczynia wzbiorczego, nr katalog. 7517 471
- **wraz z** umieszczonym z tyłu naczyniem wzbiorczym, nr katalog. 7517 473



Zestaw przyłączeniowy dla obiegu grzewczego 2
do przyłączania drugiego obiegu grzewczego składa się z:

- zaworów odcinających kulowych
- zaworu zwrotnego
- z przyłączem lutowanym
Nr katalog. 7517 301
- z przyłączem gwintowym
Nr katalog. 7517 333



Podłączenie kotła Vitodens 300 do pojemnościowego podgrzewacza wody

Zestaw przyłączeniowy dla ściennego pojemnościowego podgrzewacza wody

składa się z:

- zaworu odcinającego kulowego
- zaworu zwrotnego
- przewodów łączących po stronie wody grzewczej
- czujnika temperatury wody w podgrzewaczu

– do kotła Vitocell-W 100

– pojemnościowy podgrzewacz wody **po lewej** stronie obok kotła Vitodens 300 **bez** umieszczonego z tyłu naczynia wzbiorczego

Nr katalog. 7517 379

– pojemnościowy podgrzewacz wody **po lewej** stronie obok kotła Vitodens 300 **wraz z** umieszczonym z tyłu naczyniem wzbiorczym

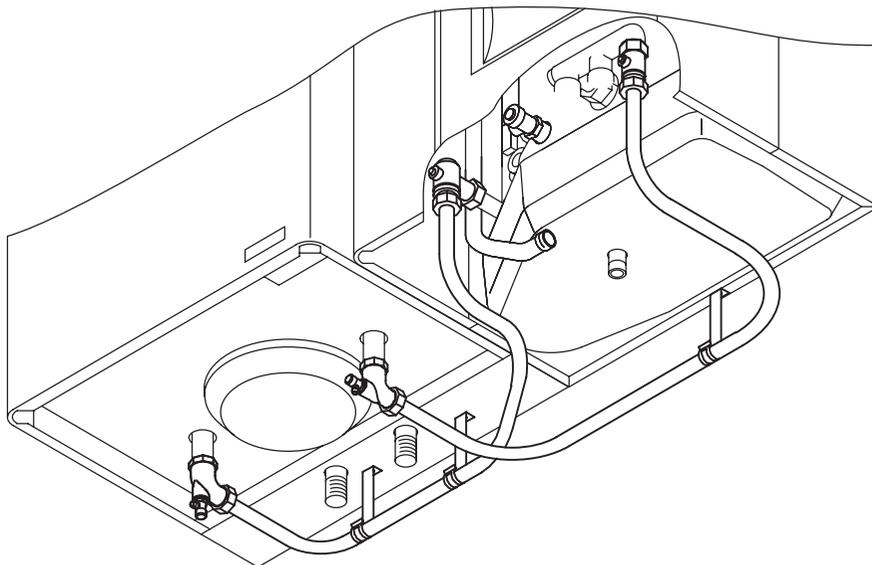
Nr katalog. 7517 380

– pojemnościowy podgrzewacz wody **po prawej** stronie obok kotła Vitodens 300 **bez** umieszczonego z tyłu naczynia wzbiorczego

Nr katalog. 7517 381

– pojemnościowy podgrzewacz wody **po prawej** stronie obok kotła Vitodens 300 **wraz z** umieszczonym z tyłu naczyniem wzbiorczym

Nr katalog. 7517 382



– do kotła Vitocell-W 300

– pojemnościowy podgrzewacz wody **po lewej** stronie obok kotła Vitodens 300 **bez** umieszczonego z tyłu naczynia wzbiorczego

Nr katalog. 7517 387

– pojemnościowy podgrzewacz wody **po lewej** stronie obok kotła Vitodens 300 **wraz z** umieszczonym z tyłu naczyniem wzbiorczym

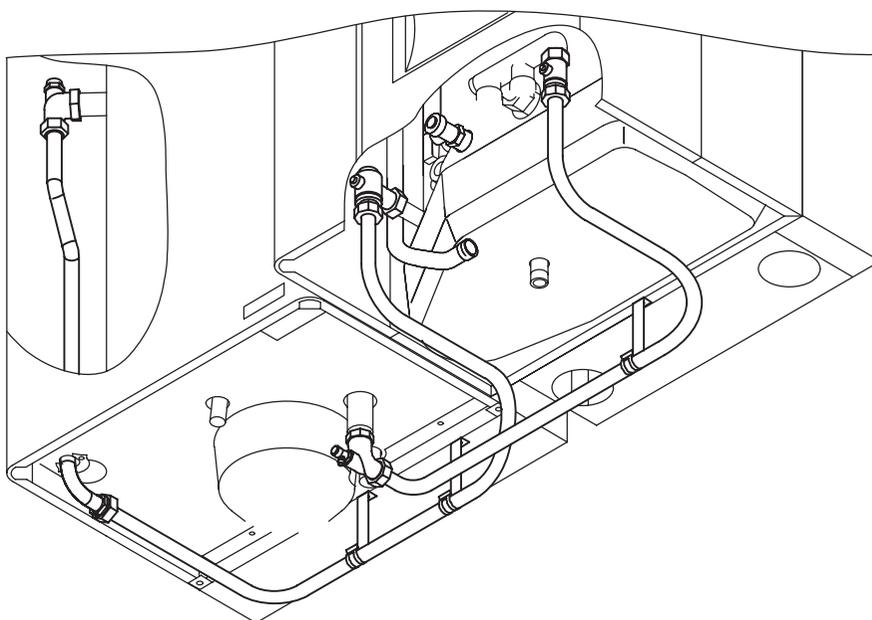
Nr katalog. 7517 388

– pojemnościowy podgrzewacz wody **po prawej** stronie obok kotła Vitodens 300 **bez** umieszczonego z tyłu naczynia wzbiorczego

Nr katalog. 7517 385

– pojemnościowy podgrzewacz wody **po prawej** stronie obok kotła Vitodens 300 **wraz z** umieszczonym z tyłu naczyniem wzbiorczym

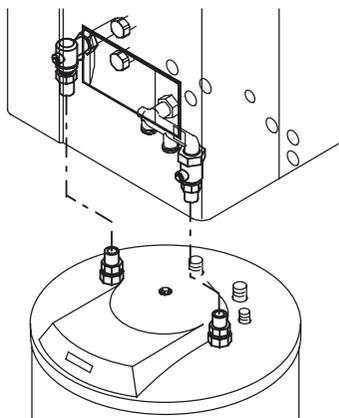
Nr katalog. 7517 386



Zestaw przyłączeniowy do ustawionego pod kotłem pojemnościowego podgrzewacza wody Vitocell-W 100
składa się z:

- zaworu odcinającego kulowego
- zaworu zwrotnego
- czujnika temperatury wody w podgrzewaczu (z przewodem przyłączeniowym o dł. 3,75 m)
- złączek przyłączeniowych

Nr katalog. 7517 378



Zestaw przyłączeniowy do ustawionego pod kotłem pojemnościowego podgrzewacza wody Vitocell-W 300
składa się z:

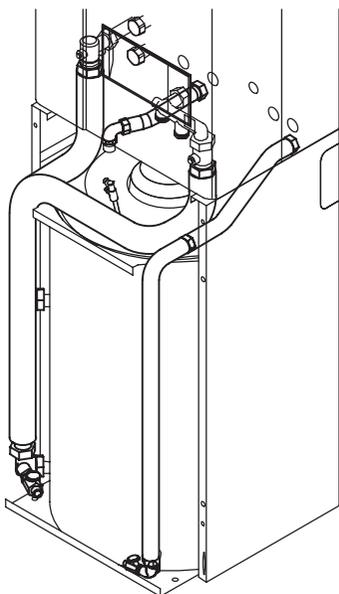
- zaworu odcinającego kulowego
- zaworu zwrotnego
- przewodów łączących po stronie wody grzewczej
- przewodów łączących po stronie wody użytkowej
- czujnika temperatury wody w podgrzewaczu
- pokrywy

– z umieszczonym z tyłu naczyniem wzbiorczym

Nr katalog. 7517 383

– z naczyniem wzbiorczym dostarczanym przez inwestora

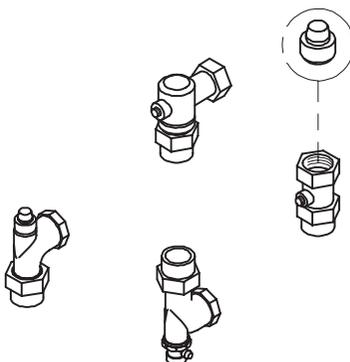
Nr katalog. 7517 384



Zestaw przyłączeniowy do ustawionego obok kotła Vitocell-W 100 i 300
składa się z:

- zaworu odcinającego kulowego
- zaworu zwrotnego
- czujnika temperatury wody w podgrzewaczu (z przewodem przyłączeniowym o dł. 3,75 m)
- złączek przyłączeniowych

Nr katalog. 7517 389



Armatura zabezpieczająca wg DIN 1988 DN 15
składa się z:

- zaworu odcinającego
- zaworu zwrotnego i króćca kontrolnego
- króćca przyłączenia manometru
- przeponowego zaworu bezpieczeństwa 10 bar

Nr katalog. 7219 722



Stan dostawy

Vitodens 300

Korpus kotła z zamontowaną izolacją cieplną, zamontowanym regulatorem – eksploatacja sterowana pogodowo
Regulator pogodowy ze standardowym modułem obsługowym lub modułem obsługowym Comfortrol.

Z modułowanym palnikiem promiennikowym Matrix z techniką mieszania wstępnego lub Matrix-Kat (tylko przy Vitodens 300 z 15 kW, wersja na gaz ziemny).

Z zamontowaną pompą obiegu grzewczego, przy wersji z pompą podwójną z zamontowaną pompą obiegu grzewczego i pompą obiegową ogrzewania podgrzewacza oraz dołączonymi szablonami montażowymi.

Zapakowany osobno i dołączony do kotła Vitodens 300

- Blok przyłączowy powrotu do kotła
 - Mały rozdzielacz z manometrem, zawór bezpieczeństwa i automatyczny odpowietrznik
 - Uchwyt ścienny ze śrubami i kołkami
 - Czujnik ciśnienia wody
 - Syfon
- i przy regulatorze do pracy sterowanej pogodowo
- Standardowy moduł obsługowy lub moduł obsługowy Comfortrol

Wersja na gaz ziemny

Kocioł grzewczy jest dostarczany w wersji przystosowanej do gazu ziemnego GZ-50 i może bez zestawu adaptacyjnego zostać przestawiony na gaz GZ-41,5.

Wersja na gaz płynny

Kocioł grzewczy jest dostarczany w wersji przystosowanej do gazu płynnego i może bez zestawu adaptacyjnego zostać przestawiony na gaz ziemny. Dla gazu ziemnego konieczna jest inna przesłona powietrza i może zostać dostarczona na życzenie.

Ścienny podgrzewacz Vitocell-W 100

(80 litrów) ze stali, podwójną emalią Ceraprotect

- Pojemnościowy podgrzewacz wody z
- zamontowaną izolacją cieplną z twardej pianki PUR
 - magnezową anodą ochronną Mg
 - przyspawaną tuleją zanurzeniową do czujnika temperatury wody w podgrzewaczu
 - zamontowanym termometrem i
 - uchwytem ściennym.

Kolor płaszcza blaszanego z powłoką z żywic epoksydowych: biały.

Ścienny podgrzewacz Vitocell-W 300

(80 litrów) ze stali nierdzewnej

- Pojemnościowy podgrzewacz wody ze stali nierdzewnej z
- zamontowaną izolacją cieplną z twardej pianki PUR
 - przyspawaną tuleją zanurzeniową do czujnika temperatury wody w podgrzewaczu
 - zamontowanym termometrem i
 - uchwytem ściennym.

Kolor płaszcza blaszanego z powłoką z żywic epoksydowych: biały.

Ustawiony pod kotłem podgrzewacz Vitocell-W 100

(120 litrów) ze stali, podwójną emalią Ceraprotect

- Pojemnościowy podgrzewacz wody z
- zamontowaną izolacją cieplną z twardej pianki PUR
 - magnezową anodą ochronną Mg
 - przyspawaną tuleją zanurzeniową do czujnika temperatury wody w podgrzewaczu
 - zamontowanym termometrem i
 - wkręconymi stopami regulacyjnymi.

Kolor płaszcza blaszanego z powłoką z żywic epoksydowych: biały.

Ustawiony pod kotłem podgrzewacz Vitocell-W 300

(120 litrów) ze stali nierdzewnej

- Pojemnościowy podgrzewacz wody ze stali nierdzewnej z
- zamontowaną izolacją cieplną z twardej pianki PUR
 - przyspawaną tuleją zanurzeniową do czujnika temperatury wody w podgrzewaczu
 - zamontowanym termometrem i
 - wkręconymi stopami regulacyjnymi.

Kolor płaszcza blaszanego z powłoką z żywic epoksydowych: biały.

Ustawiony obok kotła podgrzewacz Vitocell-W 100

(160, 200 lub 300 litrów) ze stali, podwójną emalią Ceraprotect

- Pojemnościowy podgrzewacz wody z
- zamontowaną izolacją cieplną z twardej pianki PUR
 - przyspawaną tuleją zanurzeniową do czujnika temperatury wody w podgrzewaczu
 - zamontowanym termometrem i
 - wkręconymi stopami regulacyjnymi.

Kolor płaszcza blaszanego z powłoką z żywic epoksydowych: biały.

Ustawiony obok kotła podgrzewacz Vitocell-W 300

(160 lub 200 litrów) ze stali nierdzewnej, z węzownicą zewnętrzną

- Pojemnościowy podgrzewacz wody po stronie wody użytkowej ze stali nierdzewnej z
- zamontowaną izolacją cieplną z twardej pianki PUR
 - przyspawaną tuleją zanurzeniową do czujnika temperatury wody w podgrzewaczu
 - zamontowanym termometrem i
 - wkręconymi stopami regulacyjnymi.

Kolor płaszcza blaszanego z powłoką z żywic epoksydowych: biały.

Ustawiony obok kotła podgrzewacz Vitocell-W 100

do układów solarnych z ogrzewanymi (300 litrów)

- Dwuwartościowy pojemnościowy podgrzewacz wody ze stali, podwójną emalią Ceraprotect z
- zamontowaną izolacją cieplną z twardej pianki PUR
 - trzema przyspawanymi tulejami zanurzeniowymi do czujnika temperatury wody w podgrzewaczu lub regulatorem temperatury
 - złączką łączącą R 1 $\frac{1}{2}$ do montażu grzałki elektrycznej (EHO) i korka R 1 $\frac{1}{2}$
 - dwoma zamontowanymi termometrami i
 - wkręconymi stopami regulacyjnymi.

Kolor płaszcza blaszanego z powłoką z żywic epoksydowych: biały.

Wskazówki projektowe

Ustawienie

Kocioł Vitodens 300 może być zawieszony w pomieszczeniach, w których możliwe jest **zanieczyszczenie powietrza przez chlorowco-alkany**, jak pomieszczenia fryzjerskie, drukarnie, pralnie chemiczne, laboratoria, itd. tylko wówczas, gdy zostaną podjęte wystarczające środki zapewniające niezakłócone doprowadzenie powietrza do spalania. W przypadkach wątpliwych prosimy o konsultację z nami. Kocioł Vitodens 300 nie może być zawieszony w pomieszczeniach o dużym zapyleniu lub wilgotności powietrza (np. pralniach).

Kotłownia musi być zabezpieczona przed zamrażaniem i dobrze wentylowana. Uszkodzenia kotła będące następstwem nieprzestrzegania wskazówek nie są objęte gwarancją.

Vitodens 300 z zasysaniem powietrza z zewnątrz

Jako urządzenie o konstrukcji C_{13x}, C_{33x}, C_{53x}, C_{63x} lub C_{83x} wg TRGI '86/96 kocioł Vitodens 300 pracujący w trybie z zasysaniem powietrza **z zewnątrz**, może być ustawiony w kotłowni **niezależnie** od wielkości wentylacji nawiewnej. Przykładowo możliwe jest jego ustawienie w pomieszczeniach socjalnych i mieszkalnych, w pomieszczeniach niewietrzonych, w szafach i wnękach bez zachowania odległości od podzespołów palnych, na poddaszach (część przestrzeni strychowej nad belkowaniem stropu poddasza i pomieszczenia robocze) z bezpośrednim poprowadzeniem przewodu spalinopowietrze dolotowe przez dach.

Vitodens 300 do eksploatacji z zasysaniem powietrza do spalania z kotłowni

Ustawienie jest dopuszczalne tylko wówczas, gdy istnieje bezpośredni otwór nawiewny (niezamknięty) o minimalnym przekroju 150 cm² (wg TRGI '86/96). Ustawienie w pomieszczeniach mieszkalnych i socjalnych **nie** jest możliwe (wyjątek: eksploatacja w zespole wentylacyjnym). Vitodens 300 musi być zawieszony w pobliżu szybu kominowego.

Systemy spalin

Zwykły przewód spalin musi posiadać dopuszczenie budowlano-prawne Niemieckiego Instytutu Techniki Budowlanej (DIBt) (eksploatacja z zasysaniem powietrza **z kotłowni**).

Spalinowo-powietrzne systemy (systemy SP) do eksploatacji z zasysaniem powietrza **z zewnątrz**

- pionowy przepust dachowy,
- przyłącze na ścianie zewnętrznej,
- przejście przez ścianę zewnętrzną i
- oddzielne prowadzenie powietrza i spalin

zostały poddane badaniom jako jeden zespół konstrukcyjny z kotłem Vitodens wg DVGW i otrzymały certyfikat CE.

Do podłączenia do istniejącego systemu kominowego z płaszczem powietrznym można zastosować elementy SP wg dopuszczenia Z 72 1004.

Dokładniejszy opis systemów spalin patrz wytyczne projektowe kotła Vitodens.

Zabezpieczenie temperatury spalin

Spalinowo-powietrznesystemy firmy Viessmann (systemy SP) do eksploatacji z zasysaniem powietrza z **zewnątrz**

- pionowy przepust dachowy,
- przyłącze na ścianie zewnętrznej i
- instalacja na ścianie zewnętrznej
- oddzielne prowadzenie powietrza i spalin

zostały poddane badaniom jako jeden zespół konstrukcyjny z kotłem Vitodens 300 wg DVGW i otrzymały certyfikat CE. Jeżeli po stronie budowy zastosowano inny przewód spalin, powinien być on dopuszczony do odprowadzania spalin o niskiej temperaturze. Przy kotle Vitodens 300 są przewody spalin grupy B (maks. dop. temperatura spalin 120 °C).

Zabezpieczenie temperatury spalin nie jest konieczne, ponieważ maksymalna dopuszczalna temperatura spalin nie jest przekraczana w żadnym stanie roboczym lub przypadku wystąpienia usterki.

Wybór znamionowej mocy cieplnej

Wybrać kocioł grzewczy odpowiednio do wymaganego zapotrzebowania na ciepło. Przy kotłach kondensacyjnych moc cieplna może być większa jak wyliczone zapotrzebowanie na ciepło w budynku. Dopuszczalny dodatek do podgrzewania wody użytkowej może wynosić tylko do 20 kW całkowitej mocy kotła (patrz HeizAnIV).

Wykorzystanie kotłów kondensacyjnych jest stabilne w szerokim zakresie obciążenia kotła; nawet przy podwójnej wartości mocy cieplnej w porównaniu z zapotrzebowaniem na ciepło, zapotrzebowanie na ciepło pozostaje niezmienione.

Projektowanie instalacji

- Temperatura wody w kotle jest ograniczona do 75 °C.
W celu utrzymania niskich strat rozdziału, proponujemy zaprojektować instalację dystrybucji ciepła i podgrzewanie wody użytkowej na maks. 70 °C temperatury na zasilaniu.
- Ustawienie kotła kondensacyjnego, w zależności od kraju, podlega obowiązkowi zameldowania.
- Z powodu niskich temperatur wody na powrocie niezbędnych do wykorzystania ciepła kondensacji, w obieg grzewczy możliwie nie powinny być wbudowane żadne elementy mieszające. Jeżeli mieszacze są konieczne, np. przy systemach wieloobiegowych lub instalacjach ogrzewania podłogowego, należy montować tylko mieszacze 3-drogowe.

Wyposażenie techniczno-zabezpieczające

Kocioł grzewczy należy wyposażać w zawór bezpieczeństwa o sprawdzonej konstrukcji wg DIN 4751-2

- dla instalacji grzewczych z ciepłą wodą o temperaturze na zasilaniu do 100 °C i
- dla instalacji grzewczych z gorącą wodą o temperaturze na zasilaniu do 120 °C

jak i odpowiednio do dopuszczenia konstrukcji.

Musi być to oznaczone zgodnie z TRD 721,

- „H” dla dopuszczalnego ciśnienia roboczego do 3,0 bar i mocy cieplnej maks. 2 700 kW,
- „D/G/H” dla wszystkich innych warunków eksploatacyjnych.

Sprawność znormalizowana

Sprawność znormalizowana kotła Vitodens 300 wynosi 103 % – przy temperaturze systemu grzewczego 75/60 °C i 108 % – przy temperaturze systemu grzewczego 40/30 °C.

Sprawność znormalizowana wg DIN 4702-8 jest wielkością decydującą, która oznacza wykorzystanie energii kotła grzewczego. Obejmuje wszystkie straty kotła grzewczego (straty kominowe, straty promieniowania i straty dyżurne), które określają obciążenie kotła przez temperaturę wody w kotle.

Ustalone wg DIN 4702-8 wartości odpowiadają typowej eksploatacji instalacji grzewczej w przeciągu roku.

Instalacja ogrzewania podłogowego

Dla instalacji ogrzewania podłogowego zalecamy zastosowanie rur z tworzywa sztucznego szczelnych dyfuzyjnie wg DIN 4726, w celu uniknięcia przedostania się tlenu przez ścianki rur do środka. W instalacjach ogrzewania podłogowego z rur z tworzywa sztucznego nieszczelnych dyfuzyjnie (DIN 4726), należy wykonać rozdzielenie systemowe. W tym celu dostarczamy osobne wymienniki ciepła.

Instalacje ogrzewania podłogowego i obiegi grzewcze o dużej pojemności wodnej muszą być również przy kotłach kondensacyjnych podłączone przez mieszacz 3-drogowy; patrz karta techniczna „Regulator ogrzewania podłogowego” lub „Wytyczne projektowe kotła Vitodens”.

Zabezpieczenie przed brakiem wody

Wg DIN 4751-2 można zrezygnować z wymaganego zabezpieczenia przed brakiem wody do 350 kW, jeżeli stwierdzi się, że występuje niedopuszczalne podgrzewanie przy braku wody. Kotły Viessmann Vitodens 300 nie są wyposażone w zabezpieczenie przed brakiem wody (listwa osłonowa dla stóp sucha). Poprzez kontrole udowodniono, że przy ewentualnie występującym braku wody w instalacji grzewczej na skutek nieszczelności i jednoczesnej eksploatacji palnika następuje wyłączenie palnika bez dodatkowych czynności, zanim wystąpi niedopuszczalnie wysokie nagrzanie kotła grzewczego i instalacji spalinowej.

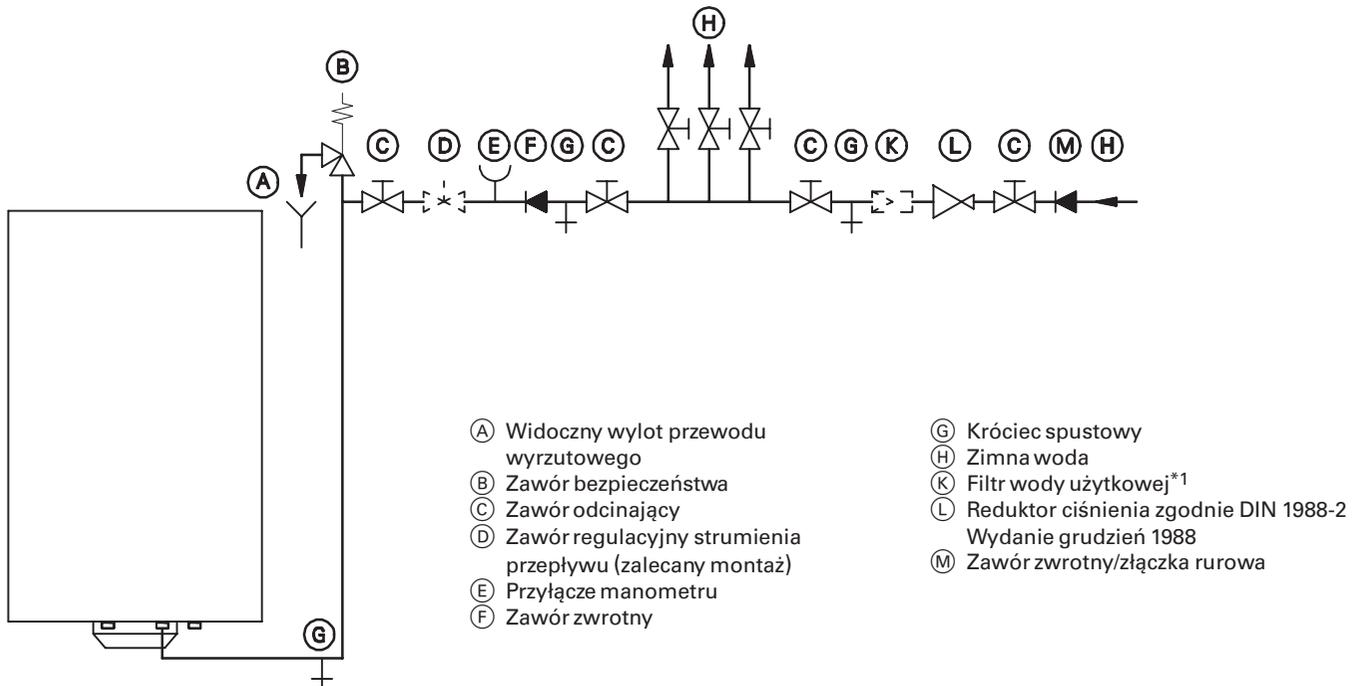
Obowiązek zgłoszenia

W okresie pierwszych czterech tygodni od uruchomienia, użytkownik jest zobowiązany zgłosić zainstalowanie kotła w rejonowym zakładzie kominarskim.

Ilość kondensatu i neutralizacja

Patrz „Wytyczne projektowe kotła Vitodens”.

Przyłączenie po stronie wody użytkowej (przyłącze wg DIN 1988)

**Zawór bezpieczeństwa musi być zamontowany.**

Zalecenie: Zawór bezpieczeństwa zamontować powyżej górnej krawędzi podgrzewacza. Dzięki temu jest ochroniony przed zabrudzeniem, zwapnieniem i wysoką temperaturą. Podczas prac przy zaworze bezpieczeństwa można zrezygnować z opróżnienia pojemnościowego podgrzewacza wody.

*1Wg DIN 1988-2 przy instalacjach z przewodami metalowymi należy zamontować filtr wody użytkowej. Przy przewodach z tworzywa sztucznego należy wg DIN 1988 i zgodnie z naszym zaleceniem zamontować filtr wody użytkowej, aby uniknąć przedostania się brudu do instalacji wody użytkowej.

Gwarancja

Nasze zastrzeżenie gwarancyjne pojemnościowego podgrzewacza wody zakłada, że podgrzewana woda o jakości wody użytkowej odpowiada istniejącemu rozporządzeniu o wodzie użytkowej i że istniejące instalacje przystosowania wody działają bezusterkowo.

Dodatkowe wymagania dot. ustawienia kotłów grzewczych przystosowane do gazu płynnego w pomieszczeniach poniżej poziomu gruntu

Według TRF 1996-tom 2 – ważny od 1-go września 1997 – podczas montażu kotła Vitodens 300 poniżej poziomu gruntu zewnętrzny elektromagnetyczny zawór bezpieczeństwa nie jest konieczny. Mimo to wysoki stan bezpieczeństwa z zewnętrznym elektromagnetycznym zaworem bezpieczeństwa sprawdził się. Z tego względu podczas montażu kotła Vitodens 300 poniżej poziomu gruntu zalecamy w dalszym ciągu stosowanie zewnętrznego elektromagnetycznego zaworu bezpieczeństwa, do którego należy dodatkowo zamówić adapter (wyposażenie dodatkowe przyłącza).

Wytyczne projektowe

Dalsze wskazówki dot. planowania i projektowania patrz „wytyczne projektowe kotła Vitodens”.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Viessmann sp. z o.o.
al. Karkonoska 65
53-015 Wrocław
tel.: (071) 36 07 100
fax: (071) 36 07 101
www.viessmann.pl

5824 136 PL



Wydrukowano na papierze przyjaznym
środowisku, wybielonym i wolnym od chloru